



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

1. ÄNDERUNG VORANSCHLAG

2025

I° AGGIORNAMENTO PREVENTIVO



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218



Inhalt

Bericht des Präsidenten	5
1. Änderung des Voranschlags 2025 laut D.P.R. Nr. 254/2005	9
Mehrfähriger Voranschlag 2025 – 2026 – 2027	17
Übersicht der voraussichtlichen Kassenein- und -ausgänge nach Missionen und Programmen sowie COFOG-Klassifizierungen	21
Übersicht der Kennzahlen und der erwarteten Bilanzergebnisse	25
Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer	37

Indice

Relazione del Presidente	41
1° aggiornamento del preventivo economico 2025 ai sensi del D.P.R. n. 254/2005	45
Budget economico pluriennale 2025 – 2026 – 2027	53
Prospetto delle previsioni di entrata e delle previsioni di spesa articolato per missioni e programmi e classificato con i codici COFOG	57
Piano degli indicatori e risultati attesi di bilancio	61
Relazione del Collegio dei revisori dei conti	73



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218



BERICHT DES PRÄSIDENTEN

Werte Kammerräte,

es freut mich, Ihnen die erste Änderung des Voranschlags der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammer für das Geschäftsjahr 2025 vorlegen zu dürfen, die vom Amt für Buchhaltung, Haushalt und Finanzen im Sinne des Art. 12 des D.P.R. Nr. 254 vom 2. November 2005 und im Sinne des Ministerialdekrets vom 27. März 2013 erstellt worden ist.

Diese Änderung ist in erster Linie notwendig, um im Jahr 2025 eine Reihe von Investitionen durchführen zu können. Dazu gehören neben der Neugestaltung des Innenhofs, für welche bereits 500.000 EUR vorgesehen wurden, grundlegende Renovierungsarbeiten am Merkantilgebäude für voraussichtliche 860.000 EUR (inkl. Projektierungskosten) sowie Arbeiten am Dach des Gebäudes in der Südtiroler Straße (420.000 EUR) sowie der Austausch der Solarfensterfolien an der gesamten Südfassade (100.000 EUR). Schließlich kommen auch Arbeiten an der Brandschutzanlage dazu, welche mit 325.000 EUR zu Buche schlagen. Insgesamt umfasst der aktualisierte Investitionsplan für das Geschäftsjahr 2025 Ausgaben in der Höhe von 2.205.000 EUR.

Für die Erhöhung der Beteiligung an Uniontrasporti S.c.a.r.l. werden 12.000 EUR zur Verfügung gestellt.

Bei den Einnahmen müssen die Zinsen auf die Jahresgebühren um 45.000 EUR reduziert werden, da der gesetzliche Zinssatz von 2,5% im Jahr 2024 auf 2% im Jahr 2025 herabgesetzt wurde. Die Handelskammer beteiligt sich im Zeitraum 01.03.2025 – 30.06.2026 am EU-Projekt „WomenESEPack“: die geschätzten Einnahmen und Ausgaben werden ebenfalls in der vorliegenden Änderung berücksichtigt.

Mit Beschluss des Kammerausschusses Nr. 156 vom 11.12.2023 wurde die neue Vereinbarung betreffend „Landesrichtpreisverzeichnisse“ mit der Autonomen Provinz Bozen für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt. Diese sieht höhere Beraterkosten bei der Erstellung vor, weshalb der ursprünglich vorgesehene Betrag um 400.000 EUR erhöht worden ist.

Weitere 200.000 EUR werden für die Anpassung der Personalkosten vorgesehen, während insgesamt 200.000 EUR für das Thema Nachhaltigkeit benötigt werden könnten.

Mit der vorliegenden Änderung sind außerdem einige Posten des Voranschlags an die bei Abschluss des Geschäftsjahres 2024 verzeichneten Werte angepasst worden.

Der geänderte Voranschlag für das Geschäftsjahr 2025 schließt, so wie bereits bei der Erstellung des Haushalts berechnet, im Ausgleich.



Im Sinne des Ministerialdekrets vom 27. März 2013 setzt sich die Änderung des Voranschlags zusätzlich zum Voranschlag laut D.P.R. 254/2005 aus einem ein- und mehrjährigen Budget, einer Übersicht der voraussichtlichen Kassenein- und -ausgänge nach Missionen und Programmen sowie COFOG-Klassifizierungen und aus der Übersicht der Kennzahlen und der erwarteten Bilanzergebnisse zusammen.

Betrachten wir nun die auf den einzelnen Posten vorgesehenen Änderungen im Detail.

(A) Laufende Einnahmen

Die Jahresgebühr ist reduziert worden, um die niedrigeren Zinseinnahmen berücksichtigen zu können, die aufgrund der derzeitigen Zinspolitik im Jahr 2025 zu erwarten sind.

Die Beiträge, Zuschüsse und anderen Einnahmen sind aufgrund der zu erwartenden Einnahmen im Hinblick auf die Organisation der WorldSkills Italy sowie der neu geschätzten Einnahmen für das an den Sonderbetrieb abgestellte Personal leicht abgeändert worden.

Die für 2025 zu erwartenden Sekretariatsgebühren sind, auch aufgrund der vorübergehenden Aussetzung der Meldepflicht für die wirtschaftlichen Eigentümer, nicht angehoben worden.

Dasselbe gilt für die Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern, da diese erst im Zuge der zweiten Änderung im Herbst einer genaueren Analyse unterzogen werden.

(B) Laufende Ausgaben

Unter den Ausgaben für den Betrieb der Ämter ist der Betrag für die Energiekosten um ca. 20.000 EUR reduziert worden, da bei den Berechnungen für den Haushaltsvoranschlag noch von höheren Strom- und Gaspreisen ausgegangen werden musste. Neu hinzugekommen sind voraussichtliche Aufträge für die externe Unterstützung bei der Ausarbeitung der Richtpreisverzeichnisse im Gesamtwert von 400.000 EUR.

Der Posten für die Automatisierung der Dienstleistungen wurde an die Werte der Abschlussbilanz 2024 angepasst und ebenfalls erhöht. Bei den Ausgaben für institutionelle Organe werden voraussichtlich Einsparungen von über 100.000 EUR erzielt.

Was die wirtschaftlichen Maßnahmen anbelangt, werden maximal 200.000 EUR für die neue Plattform zum Thema Nachhaltigkeit neu vorgesehen, während die Finanzierung zu Gunsten des Sonderbetriebes Institut für Wirtschaftsförderung an den Vorjahreswert angepasst wird.

Die Berechnung der Abschreibungen der Kammerimmobilien wurde neu durchgeführt, weshalb Einsparungen von ca. 150.000 EUR verzeichnet werden können.

(C) Erträge und Aufwände im Finanzbereich

Die Erträge im Finanzbereich sind um 20.000 EUR reduziert worden, da der aktuelle Verlauf der Zinsen eine vorsichtige Schätzung der vermutlichen Einnahmen verlangt.

Unter den Dividenden ist die Ausschüttung der Gewinne der Brennerautobahn AG vorgesehen worden.

(D) Außerordentliche Erträge und Aufwände

Die außerordentlichen Erträge und Aufwendungen sind nicht abgeändert worden.

(E+F+G) Investitionen



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Wie bereits in der Einleitung erwähnt, sind die für 2025 vorgesehenen Investitionen bedeutend erhöht worden.

Die Gebäude beinhalten 0,9 Millionen für Sanierungsarbeiten im Merkantilgebäude, 500.000 EUR für die Neugestaltung des Innenhofs, 420.000 EUR für außerordentliche Arbeiten am Dach des Gebäudes in der Südtiroler Straße, 100.000 EUR für den Austausch der Solarfensterfolien an der Südfassade sowie 325.000 EUR für die Anpassungsarbeiten an der Brandschutzanlage des Sitzes der Handelskammer.

Die erste Änderung 2025 schließt im Ausgleich.

Abschließend ersuche ich den Kammerrat, den Beschluss mit Betreff "Vorschlag für die erste Änderung des Voranschlags der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammer Bozen für das Geschäftsjahr 2025" zu genehmigen.

Bozen, April 2025

On. Dr. Michl Ebner
Präsident



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

1. ÄNDERUNG DES VORANSCHLAGS LAUT D.P.R. NR. 254/2005



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218

Nr.	Kosten, Einnahmen und Investitionen	Abschluss 2024 (Bilanz)	Voranschlag 2025	Änderung	1. Änderung Voranschlag 2025	Institutionelle Funktionen			
						Institutionelle Organe und Generalsekretariat (A)	Unterstützende Dienste (B)	Meldeamt und Marktregelung (C)	Forschung, Weiterbildung, Information und Förderung (D)
Laufende Verwaltung									
A)	Laufende Einnahmen								
1)	Jahresgebühr	7.594.698	9.178.000	-55.000	9.123.000	0	6.708.000	515.000	1.900.000
2)	Sekretariatsgebühr	4.112.233	4.045.870	0	4.045.870	0	0	4.039.870	6.000
3)	Beiträge, Zuschüsse und andere Einnahmen	9.985.491	11.013.640	-28.500	10.985.140	0	5.013.040	986.500	4.985.600
4)	Verwaltung von Gütern und Dienstleistungen	2.701.075	2.634.700	-9.000	2.625.700	2.500	1.469.750	1.153.450	0
5)	Bestandsänderungen	13.824	0	0	0	0	0	0	0
Summe der laufenden Einnahmen (A)		24.407.321	26.872.210	-92.500	26.779.710	2.500	13.190.790	6.694.820	6.891.600
B)	Laufende Ausgaben								
6)	Personal	9.950.010	10.094.900	200.000	10.294.900	0	10.294.900	0	0
7)	Betrieb der Ämter	5.445.968	5.732.110	395.000	6.127.110	713.160	3.334.900	1.913.550	165.500
8)	Wirtschaftliche Maßnahmen	5.933.388	9.357.500	-562.500	8.795.000	0	5.000	414.000	8.376.000
9)	Abschreibungen und Rückstellungen	3.462.262	2.128.500	-145.000	1.983.500	0	1.899.500	21.000	63.000
Summe der laufenden Ausgaben (B)		24.791.627	27.313.010	-112.500	27.200.510	713.160	15.534.300	2.348.550	8.604.500
Ergebnis der laufenden Verwaltung (A-B)		-384.306	-440.800	20.000	-420.800	-710.660	-2.343.510	4.346.270	-1.712.900
C)	Finanzerträge und -aufwände								
10)	Finanzerträge	450.799	336.000	-20.000	316.000	0	316.000	0	0
11)	Finanzaufwände	0	0	0	0	0	0	0	0
11b)	Wertberichtigungen	0	0	0	0	0	0	0	0
Ergebnis der Finanzerträge und -aufwände (C)		450.799	336.000	-20.000	316.000	0	316.000	0	0
D)	Außerordentliche Erträge und Aufwände								
12)	Außerordentliche Erträge	538.776	154.300	0	154.300	0	154.300	0	0
13)	Außerordentliche Aufwände	-96.931	-49.500	0	-49.500	0	-49.500	0	0
Ergebnis der außerordentlichen Erträge und Aufwände (D)		441.845	104.800	0	104.800	0	104.800	0	0
E)	Wertberichtigungen der Finanzierungstätigkeit								
14)	Aufwertungen von Finanzanlagen	0	0	0	0	0	0	0	0
15)	Abwertungen von Finanzanlagen	0	0	0	0	0	0	0	0
Ergebnis der Wertberichtigungen (E)		0	0	0	0	0	0	0	0
Gewinn/Verlust des Geschäftsjahres (A-B+/-C+/-D-E)		508.338	0	0	0	-710.660	-1.922.710	4.346.270	-1.712.900
<i>Deckung durch die im Eigenkapital verbuchten Gewinne aus Vorjahren</i>		<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>710.660</i>	<i>1.922.710</i>	<i>-4.346.270</i>	<i>1.712.900</i>
Summe der gesamten Einnahmen		25.396.896	27.362.510	-112.500	27.250.010	2.500	13.661.090	6.694.820	6.891.600
Summe der gesamten Ausgaben		-24.888.558	-27.362.510	112.500	-27.250.010	-713.160	-15.583.800	-2.348.550	-8.604.500
Ergebnis		508.338	0	0	0	-710.660	-1.922.710	4.346.270	-1.712.900

Investitionsplan									
E)	Immaterielle Anlagen	0	10.000	45.000	55.000	0	55.000	0	0
F)	Materielle Anlagen	66.458	1.270.000	975.000	2.245.000	0	2.235.000	0	10.000
G)	Finanzielle Anlagen	771	0	11.000	11.000	0	11.000	0	0
Summe Investitionen (E+F+G)		67.229	1.280.000	1.031.000	2.311.000	0	2.301.000	0	10.000



Übersicht über die laufenden Einnahmen (A)

Posten		Bilanz 2024	Voranschlag 2025	Änderung	1. Änderung 2025
1)	Jahresgebühr	7.594.698	9.178.000	-55.000	9.123.000
2)	Sekretariatsgebühren	4.112.233	4.045.870	0	4.045.870
3)	Beiträge, Zuschüsse und andere Einnahmen				
	- Finanzierung laut R.G. Nr. 5/1999	4.872.540	4.872.540	0	4.872.540
	- Finanzierung laut L.G. Nr. 7/2000	590.000	500.000	0	500.000
	- Spesenrückerstattung von Seiten des Sonderbetriebs	2.518.577	2.890.000	110.000	3.000.000
	- Beiträge aus dem Ausgleichsfonds UC	60.000	30.000	0	30.000
	- Andere Einnahmen aus institutioneller Tätigkeit	1.944.374	2.721.100	-138.500	2.582.600
	Summe der Beiträge, Zuschüsse u. ande- ren Einnahmen	9.985.491	11.013.640	-28.500	10.985.140
4)	Summen aus der Verwaltung von Gütern und Diensten	2.701.075	2.634.700	-9.000	2.625.700
5)	Bestandsänderungen	13.824	0	0	0
Summe der laufenden Einnahmen (A)		24.407.321	26.872.210	-92.500	26.779.710

Übersicht über die laufenden Ausgaben (B)

Posten		Bilanz 2024	Voranschlag 2025	Änderung	1. Änderung 2025
6)	Personal	9.950.010	10.094.900	200.000	10.294.900
7)	Betrieb der Ämter				
	- Dienstleistungen	3.318.609	3.491.810	503.000	3.994.810
	- Nutzung von Gütern Dritter	32.959	50.800	0	50.800
	- Verschiedene Verwaltungskosten	1.250.952	1.318.000	5.000	1.323.000
	- Mitgliedsbeiträge	466.784	466.000	0	466.000
	- Institutionelle Organe	376.664	405.500	-113.000	292.500
	Summe der Ausgaben für den Betrieb der Ämter	5.445.968	5.732.110	395.000	6.127.110
8)	Wirtschaftliche Maßnahmen				
	Institut für Wirtschaftsförderung	5.604.656	7.684.500	-762.500	6.922.000
	<i>davon für das Tätigkeitsprogramm</i>	3.379.802	4.725.000	-762.500	3.962.500
	<i>davon Spesenrückerstattung für das Projekt Digitalisierung der Unternehmen</i>	328.614	340.000	0	340.000
	<i>Alternanz Schule – Wirtschaft</i>	142.621	169.000	0	169.000
	<i>Internationalisierung</i>	144.283	150.000	0	150.000
	<i>davon Anteil an der Finanzierung laut L.G. Nr. 7/2000</i>	590.000	500.000	0	500.000
	<i>Finanzierung Meisterkurse</i>	185.198	145.000	0	145.000
	<i>Finanzierung Talentcenter</i>	297.929	355.500	0	355.500
	<i>Finanzierung World Skills</i>	536.210	1.300.000	0	1.300.000
			0	0	0
	IDM Südtirol – Alto Adige	0	0	0	0
	<i>davon für das Tätigkeitsprogramm</i>	0	0	0	0



Posten		Bilanz 2024	Voranschlag 2025	Änderung	1. Änderung 2025
	Wertgutscheine für nationale Projekte	0	1.275.000	0	1.275.000
	Südtiroler Wirtschaftspreis	105.504	60.000	0	60.000
	Maßnahmen zu Gunsten der Marke "Entirely Handcarved "	43.972	50.000	0	50.000
	Initiativen des Komitees für die Förderung des weiblichen Unternehme- rums	0	5.000	0	5.000
	Mitgliedschaften	65.494	75.000	0	75.000
	Andere wirtschaftliche Maßnahmen	113.726	208.000	200.000	408.000
	Summe der wirtschaftlichen Maßnahmen	5.933.388	9.357.500	-562.500	8.795.000
9)	Abschreibungen und Rückstellungen	3.462.262	2.128.500	-145.000	1.983.500
Summe der laufenden Ausgaben (B)		24.791.627	27.313.010	-112.500	27.200.510

Ergebnis der laufenden Verwaltung (A-B)	-384.306	-440.800	20.000	-420.800
--	-----------------	-----------------	---------------	-----------------

Übersicht über die Finanzerträge und -aufwendungen (C)

Posten		Bilanz 2024	Voranschlag 2025	Änderung	1. Änderung 2025
10)	Finanzerträge				
	-Zinserträge	120.351	86.000	-20.000	66.000
	-Dividenden	330.448	250.000	0	250.000
	Summe der Finanzerträge	450.799	336.000	-20.000	316.000
11)	Finanzaufwendungen	0	0	0	0
Summe der Finanzerträge und -aufwendungen (C)		450.799	336.000	-20.000	316.000

Übersicht über die außerordentlichen Erträge und Aufwendungen (D)

Posten		Bilanz 2024	Voranschlag 2025	Änderung	1. Änderung 2025
12)	Außerordentliche Einnahmen	538.776	154.300	0	154.300
13)	Außerordentliche Ausgaben	-96.931	-49.500	0	-49.500
Summe der außerordentlichen Verwaltung (D)		441.845	104.800	0	104.800

Übersicht über die Wertberichtigung der Finanzanlagen (E)

Posten		Bilanz 2024	Voranschlag 2025	Änderung	1. Änderung 2025
14)	Aufwertungen von Finanzanlagen	0	0	0	0
15)	Abwertungen von Finanzanlagen	0	0	0	0
Summe der Wertberichtigungen (E)		0	0	0	0

Gewinn/Verlust des Geschäftsjahres	508.338	0	0	0
---	----------------	----------	----------	----------



Übersicht über die Investitionen (E+F+G)

Posten		Bilanz 2024	Voranschlag 2025	Änderung	1. Änderung 2025
E)	Immaterielle Anlagen				
	-Software	0	5.000	45.000	50.000
	-Konzessionen und Lizenzen	0	5.000	0	5.000
	Summe der immateriellen Anlagen	0	10.000	0	55.000
F)	Materielle Anlagen				
	-Grundstücke	0	0	0	0
	-Gebäude	0	1.230.000	975.000	2.205.000
	- Einrichtungen, Möbel und Hardware	66.458	40.000	0	40.000
	Summe der materiellen Anlagen	66.458	1.270.000	975.000	2.245.000
G)	Finanzanlagen	771	0	11.000	11.000
Summe der Investitionen (E+F+G)		67.229	1.280.000	1.031.000	2.311.000



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

EIN- UND MEHRJÄHRIGER VORANSCHLAG LAUT M.D. VOM 27.03.2013



Nr.	Beschreibung	Bilanz 2024	Geänderter Voranschlag 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027
A)	Erlöse aus Lieferungen und Leistungen				
1)	Einnahmen und Erlöse aus institutionellen Tätigkeiten	17.651.608	19.211.010	18.173.010	18.173.010
a)	Ordentlicher Beitrag von Seiten des Staates	0	0	0	0
b)	Vergütungen für Dienstverträge	0	0	0	0
	b1) mit dem Staat	0	0	0	0
	b2) mit der Region	0	0	0	0
	b3) mit anderen öffentlichen Körperschaften	0	0	0	0
	b4) mit der Europäischen Union	0	0	0	0
c)	Laufende Beiträge	5.944.677	6.042.140	6.039.140	6.039.140
	c1) Beiträge des Staates	0	0	0	0
	c2) Beiträge der Region	4.872.535	4.872.540	4.872.540	4.872.540
	c3) Beiträge anderer öffentlicher Körperschaften	1.072.142	1.169.600	1.166.600	1.166.600
	c4) Beiträge der europäischen Union	0	0	0	0
d)	Beiträge von Privaten	0	0	0	0
e)	Steuer- oder steuerähnliche Einnahmen	7.594.698	9.123.000	8.088.000	8.088.000
f)	Einnahmen für den Verkauf von Gütern und Dienstleistungen	4.112.233	4.045.870	4.045.870	4.045.870
2)	Bestandsänderungen der halbfertigen und fertigen Produkte	13.824	0	0	0
3)	Änderungen der vorbestellten auszuführenden Arbeiten	0	0	0	0
4)	Aufwertung der Immobilien aufgrund interner Arbeiten	0	0	0	0
5)	Anderere Erlöse und Einnahmen	6.741.889	7.568.700	7.568.700	7.568.700
a)	Anteil der Kapitalbeiträge betreffend das laufende Geschäftsjahr	0	0	0	0
b)	Anderere Erlöse und Einnahmen	6.741.889	7.568.700	7.568.700	7.568.700
	Summe Erlöse aus Lieferungen und Leistungen (A)	24.407.321	26.779.710	25.741.710	25.741.710
B)	Produktionskosten				
6)	für Rohstoffe, Hilfs- und Verbrauchsmittel und Waren	0	0	0	0
7)	für Dienstleistungen	9.628.660	13.082.310	11.887.710	11.887.710
a)	Bereitstellung von institutionellen Dienstleistungen	5.933.388	8.795.000	7.930.000	7.930.000
b)	Erwerb von Dienstleistungen	2.400.103	2.838.710	2.869.110	2.869.110
c)	Beratungen, Mitarbeit und andere Arbeitsleistungen	918.506	1.156.100	796.100	796.100
d)	Vergütungen für Verwaltungs- und Kontrollorgane	376.664	292.500	292.500	292.500
8)	für die Nutzung von Gütern Dritter	32.959	50.800	50.800	50.800
9)	für das Personal	9.950.010	10.294.900	10.386.500	10.386.500
a)	Löhne und Gehälter	6.925.023	7.157.500	7.254.500	7.254.500
b)	Sozialabgaben	2.036.010	2.105.000	2.155.000	2.155.000
c)	Abfertigung	532.901	620.000	620.000	620.000
d)	Ruhestandsbesoldung und ähnliche	291.797	300.000	300.000	300.000
e)	andere Ausgaben	164.280	112.400	57.000	57.000
10)	Abschreibungen und Abwertungen	2.054.565	1.923.500	1.973.500	1.973.500
a)	Abschreibung der immateriellen Anlagen	0	11.000	11.000	11.000
b)	Abschreibungen der Anlagegüter	1.006.274	1.202.500	1.252.500	1.252.500
c)	andere Abschreibungen	0	0	0	0
d)	Abwertung der im Umlaufvermögen angeführten Forderungen und liquiden Mittel	1.048.292	710.000	710.000	710.000
11)	Bestandsänderungen der Rohstoffe, Hilfs- und Ver-	0	0	0	0



Nr.	Beschreibung	Bilanz 2024	Geänderter Voranschlag 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027
	brauchsmittel und Waren				
12)	Risikorückstellungen	0	0	0	0
13)	andere Rückstellungen	1.407.697	60.000	60.000	60.000
14)	verschiedenen Verwaltungskosten	1.717.736	1.789.000	1.794.000	1.794.000
a)	Kosten für die Eindämmung der öffentlichen Ausgaben	0	0	0	0
b)	andere verschiedene Verwaltungskosten	1.717.736	1.789.000	1.794.000	1.794.000
Summe der Produktionskosten B)		24.791.627	27.200.510	26.152.510	26.152.510
Differenz (A-B)		-384.306	-420.800	-410.800	-410.800

Nr.	Beschreibung	Bilanz 2024	Geänderter Voranschlag 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027
C)	Finanzeinnahmen und -ausgaben				
15)	Einnahmen aus Beteiligungen	330.448	250.000	250.000	250.000
a)	an kontrollierten Unternehmen	0	0	0	0
b)	an verbundenen Unternehmen	330.448	250.000	250.000	250.000
16)	andere Finanzeinnahmen	120.351	75.000	75.000	75.000
a)	von im Anlagevermögen verbuchten Forderungen	0	0	0	0
	a1) gegenüber kontrollierten Unternehmen	0	0	0	0
	a2) gegenüber verbundenen Unternehmen	0	0	0	0
b)	von im Anlagevermögen verbuchten Summen, die nicht Beteiligungen betreffen	0	0	0	0
c)	von im Umlaufvermögen verbuchten Summen, die nicht Beteiligungen betreffen	120.351	66.000	56.000	56.000
d)	andere Einnahmen, mit getrennter Angabe ob diese von kontrollierten oder verbundenen Unternehmen stammen	0	0	0	0
17)	Zinsen und andere Finanzausgaben	0	0	0	0
a)	Passivzinsen	0	0	0	0
b)	Kosten für die Verlustdeckung kontrollierter und verbundener Unternehmen	0	0	0	0
c)	andere Zinsen und Finanzausgaben	0	0	0	0
17bis)	Gewinne und Verluste auf Geldwechsel	0	0	0	0
Summe der Finanzeinnahmen und -ausgaben (C)		450.799	316.000	306.000	306.000
D)	Wertberichtigungen der Finanzanlagen				
18)	Aufwertungen	0	0	0	0
a)	von Beteiligungen	0	0	0	0
b)	von Finanzanlagen, die nicht Beteiligungen betreffen	0	0	0	0
c)	von Posten des Umlaufvermögens, die nicht Beteiligungen betreffen	0	0	0	0
19)	Abwertungen	0	0	0	0
a)	von Beteiligungen	0	0	0	0
b)	von Finanzanlagen, die nicht Beteiligungen betreffen	0	0	0	0
c)	von Posten des Umlaufvermögens, die nicht Beteiligungen betreffen	0	0	0	0
Summe der Wertberichtigungen (D)		0	0	0	0



Nr.	Beschreibung	Bilanz 2024	Geänderter Voranschlag 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027
E)	Außerordentliche Erträge und Aufwendungen				
20)	Einnahmen, mit getrennter Angabe der Veräußerungsgewinne, deren Einnahmen nicht unter Punkt 5) angeführt werden können	538.776	154.300	154.300	154.300
21)	Ausgaben, mit getrennter Angabe der Veräußerungsverluste, deren buchhalterische Auswirkungen nicht unter Punkt 14) vermerkt werden können und Steuern der Vorjahre	-96.931	-49.500	-49.500	-49.500
	Summe der außerordentlichen Posten (E)	441.845	104.800	104.800	104.800
	Gewinn/Verlust des Geschäftsjahres	508.338	0	0	0
	Gesamteinnahmen	25.396.896	27.250.010	26.202.010	26.202.010
	Gesamtausgaben	-24.888.559	-27.250.010	-26.202.010	-26.202.010
	Gewinn/Verlust des Geschäftsjahres	508.338	0	0	0



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

ÜBERSICHT DER VORAUSSICHTLICHEN KASSENEIN- UND -AUSGÄNGE

Übersicht der voraussichtlichen Kassenein- und ausgänge nach Missionen und Programmen sowie COFOG-Klassifizierungen (Anl. 3 des M.D. 27.03.2013)	Beschreibung Mission	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung	Marktregelung		Internationaler Handel und Internationalisierung der Produktion	Institutionelle und generelle Dienste der öffentlichen Verwaltungen		Zu verteilende Fonds		Dienste zu Gunsten Dritter und Durchlaufposten
	Beschreibung Programm	Förderung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Corporate Governance	Kontrolle des Marktes und der Produkte, Wettbewerbsförderung und Konsumentenschutz		Unterstützung der Internationalisierung und Förderung des Made in Italy	Politische Zielsetzungen	Allgemeine Dienste für die zuständige Verwaltung	Zu verteilende Fonds	Reserve- und Sonderfonds	Dienste zu Gunsten Dritter und Durchlaufposten
	Beschreibung Abteilung COFOG	Wirtschaftliche Angelegenheiten	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Wirtschaftliche Angelegenheiten	Wirtschaftliche Angelegenheiten	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen
	Beschreibung Gruppe COFOG	Allgemeine Angelegenheiten der Wirtschaft, des Handels und der Arbeit	Allgemeine Dienste	Allgemeine Angelegenheiten der Wirtschaft, des Handels und der Arbeit	Allgemeine Angelegenheiten der Wirtschaft, des Handels und der Arbeit	Ausführende und gesetzgebende Organe, Finanz- und Seuertätigkeit sowie Auslandsgeschäfte	Allgemeine Dienste	Ausführende und gesetzgebende Organe, Finanz- und Seuertätigkeit sowie Auslandsgeschäfte	Allgemeine Dienste	Allgemeine Dienste
	Nummer	011.005.4.1.D	012.004.1.3.C	012.004.4.1.C	016.005.4.1.D	032.002.1.1.A	032.003.1.3.B	33.1.1.1	032.002.1.3.B	090.001.1.3.B
SIOPE	Beschreibung	Summen	24%	30%	20%	1%	3%	22%	-	-
GEBÜHREN		12.536.600,00								
1100	Jahresgebühr	8.094.500,00								
1200	Strafen Jahresgebühr	48.300,00								
1300	Zinsen Jahresgebühr	96.200,00								
1400	Sekretariatsgebühr	4.017.600,00								
1500	Verwaltungsstrafen	280.000,00								
EINNAHMEN AUS GÜTERN U. DIENSTLEISTUNGEN		1.852.300,00								
Einnahmen aus dem Verkauf von Gütern										
2101	Verkauf von Veröffentlichungen	700,00								
2199	Andere Einnahmen aus dem Verkauf von Gütern	10.000,00								
Einnahmen aus Dienstleistungen										
2201	Einnahmen aus Eichkontrollen	1.500,00								
2202	Gewinnspiele	31.800,00								
2203	Nutzung von Datenbanken	17.600,00								
2299	Andere Einnahmen aus Dienstleistungen	1.790.700,00								
LAUFENDE BEITRÄGE UND ZUSCHÜSSE		6.286.200,00								
Beiträge und Zuschüsse von öffentlichen Verwaltungen										
3105	Laufende Beiträge und Zuschüsse von der Region und der Autonomen Provinz für delegierte Zuständigkeiten	500.000,00								
3106	Andere laufende Beiträge und Zuschüsse von der Region und der Autonomen Provinz	5.125.600,00								
3123	Laufende Beiträge und Zuschüsse von Unioncamere -Ausgleichsfonds für Projekte	30.000,00								
3124	Andere Beiträge und Zuschüsse von Unioncamere	630.600,00								
ANDERE LAUFENDE EINNAHMEN		5.813.300,00								
Rückerstattungen										
4101	Speserückerstattungen für abgestelltes/kommandiertes Personal	3.000.000,00								
4103	Speserückerstattungen von Seiten der Sonderbetriebe	6.500,00								
4198	Andere Spesenbeteiligungen und Rückerstattungen	1.186.900,00								
4199	Außerordentliche Erträge	1.200,00								
Einnahmen aus dem Vermögen										
4201	Mieteinnahmen aus Grundstücken	500,00								
4202	Andere Mieteinnahmen	1.282.400,00								
4204	Zinseinnahmen	85.800,00								
4205	Dividenden	250.000,00								
EINNAHMEN AUS DEM VERKAUF VON GÜTERN		-								
Verkauf von materiellen Anlagen										
5104	Veräußerung von anderen materiellen Gütern	-								
FINANZOPERATIONEN		5.789.150,00								
Einhebung von Forderungen										
7300	Kautionen	2.000,00								
7404	Einhebung von Forderungen seitens der Sonderbetriebe	3.307.150,00								
7500	Andere Finanzoperationen	2.480.000,00								
SUMME DER VORGESEHENEN EINNAHMEN		32.277.550,00								

Übersicht der voraussichtlichen Kassenein- und ausgänge nach Missionen und Programmen sowie COFOG-Klassifizierungen (Anl. 3 des M.D. 27.03.2013)	Beschreibung Mission	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung	Marktregelung		Internationaler Handel und Internationalisierung der Produktion	Institutionelle und generelle Dienste der öffentlichen Verwaltungen		Zu verteilende Fonds		Dienste zu Gunsten Dritter und Durchlaufposten								
	Beschreibung Programm	Forcierung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Gesellschaftsverantwortung	Kontrolle des Marktes und der Produkte, Wettbewerbsförderung und Konsumentenschutz		Unterstützung der Internationalisierung und Förderung des Made in Italy	Politische Zielsetzungen	Allgemeine Dienste für die zuständige Verwaltung	Zu verteilende Fonds	Reserve- und Sonderfonds	Dienste zu Gunsten Dritter und Durchlaufposten								
	Beschreibung Abteilung COFOG	Wirtschaftliche Angelegenheiten	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Wirtschaftliche Angelegenheiten	Wirtschaftliche Angelegenheiten	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen								
	Beschreibung Gruppe COFOG	Allgemeine Angelegenheiten der Wirtschaft, des Handels und der Arbeit	Allgemeine Dienste	Allgemeine Angelegenheiten der Wirtschaft, des Handels und der Arbeit	Allgemeine Angelegenheiten der Wirtschaft, des Handels und der Arbeit	Ausführende und gesetzgebende Organe, Finanz- und Seuertätigkeit sowie Auslandsgeschäfte	Allgemeine Dienste	Ausführende und gesetzgebende Organe, Finanz- und Seuertätigkeit sowie Auslandsgeschäfte	Allgemeine Dienste	Allgemeine Dienste								
SIOPE	Beschreibung	Nummer	011.005.4.1.D	012.004.1.3.C	012.004.4.1.C	016.005.4.1.D	032.002.1.1.A	032.003.1.3.B	33.1.1.1	032.002.1.3.B	090.001.1.3.B							
AUSGABEN	Summen	24%	30%	20%	1%	3%	22%	-	-	-								
PERSONAL																		
Bezüge des Personals																		
1101	Fixe u. variable Bezüge des Personals	-	4.549.075,00	-	1.096.598,21	-	1.385.810,93	-	897.161,94	-	39.164,22	-	146.112,67	-	994.227,02	-	-	-
1102	Kostenrückerstattung für abgestelltes/abkommandiertes Personal	-	55.400,00	-	13.354,70	-	16.876,82	-	10.925,91	-	476,95	-	1.779,40	-	11.986,21	-	-	-
1103	Nachzahlungen vorhergehender Jahre	-	454.900,00	-	109.700,00	-	138.600,00	-	89.700,00	-	3.900,00	-	14.600,00	-	98.400,00	-	-	-
Steuereinbehalte																		
1201	Sozialabgaben: Einbehalt zu Lasten des Personals	-	2.208.500,00	-	532.426,49	-	672.815,89	-	435.530,46	-	19.015,23	-	70.902,98	-	477.808,94	-	-	-
1203	Einbehalte zu Lasten des Personals zu Gunsten Dritter	-	289.900,00	-	69.886,09	-	88.351,66	-	57.149,01	-	2.524,50	-	9.272,19	-	62.716,56	-	-	-
Beiträge zu Lasten der Körperschaft																		
1301	Pflichtbeiträge für das Personal	-	3.626.000,00	-	874.103,97	-	1.104.642,38	-	715.114,57	-	31.207,28	-	116.407,95	-	784.523,84	-	-	-
1302	Zusätzliche Beiträge	-	604.400,00	-	145.700,00	-	184.100,00	-	119.200,00	-	5.200,00	-	19.400,00	-	130.800,00	-	-	-
Andere Personalausgaben																		
1501	Außendienstvergütung u. Rückerstattung der Reisekosten	-	46.500,00	-	11.209,27	-	14.165,56	-	9.170,66	-	400,33	-	1.493,54	-	10.060,63	-	-	-
1502	Abfertigung zu Lasten der Körperschaft	-	350.000,00	-	84.370,86	-	106.622,52	-	69.026,49	-	3.013,25	-	11.241,72	-	75.725,17	-	-	-
1599	Andere Kosten für das Personal	-	57.000,00	-	13.740,40	-	17.364,24	-	11.241,46	-	490,73	-	1.830,79	-	12.332,38	-	-	-
ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTEN																		
2101	Büromaterial, informatisches u. technisches Material	-	44.600,00	-	300,00	-	14.000,00	-	4.800,00	-	-	-	3.000,00	-	2.500,00	-	20.000,00	-
2102	Ankauf von Gütern für den Betrieb der Transportmittel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2103	Veröffentlichungen, Zeitungen u. Zeitschriften	-	27.300,00	-	1.200,00	-	2.000,00	-	3.100,00	-	-	-	9.500,00	-	2.500,00	-	9.000,00	-
2104	Anderes Verbrauchsmaterial	-	224.000,00	-	-	-	-	-	220.000,00	-	-	-	-	-	-	-	4.000,00	-
2106	Sozialabgaben für freie u. gelegentliche Mitarbeiter	-	2.000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.000,00	-	-	-	-	-
2108	Weiterbildungskurse für das Personal	-	23.160,00	-	2.500,00	-	2.000,00	-	2.000,00	-	-	-	2.660,00	-	4.000,00	-	10.000,00	-
2110	Studien, Beratungen, Erhebungen u. Marktforschungen	-	1.071.500,00	-	10.000,00	-	121.000,00	-	755.000,00	-	-	-	102.500,00	-	40.500,00	-	42.500,00	-
2111	Organisation von Veranstaltungen u. Konferenzen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2112	Werbekosten	-	20.000,00	-	-	-	-	-	2.000,00	-	-	-	4.000,00	-	10.000,00	-	4.000,00	-
2113	Hilfsdienste, Reinigungskosten u. Überwachungsdienst	-	146.500,00	-	-	-	1.500,00	-	1.000,00	-	-	-	-	-	32.000,00	-	112.000,00	-
2114	Mensagutscheine für das bedienstete Personal	-	155.000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	155.000,00	-	-	-
2115	Benutzungskosten u. Gebühren für Telefon u. Netzwerke	-	10.000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10.000,00	-
2116	Benutzungskosten u. Gebühren für Energie, Wasser, Gas	-	198.000,00	-	-	-	2.000,00	-	-	-	-	-	-	-	7.000,00	-	189.000,00	-
2117	Benutzungskosten u. Gebühren für andere Dienste	-	172.700,00	-	-	-	12.700,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	160.000,00	-
2118	Heizung u. Klimatisierung	-	192.000,00	-	-	-	2.000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	190.000,00	-
2119	Ankauf von Diensten für den Druck von Veröffentlichungen	-	86.000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	80.000,00	-	6.000,00	-	-	-	-
2120	Ankauf von Diensten für die Einhebung von Einnahmen	-	37.200,00	-	-	-	1.100,00	-	-	-	-	-	-	36.000,00	-	-	100,00	-
2121	Post- u. Zustellungsspesen	-	227.500,00	-	-	-	7.500,00	-	-	-	-	175.000,00	-	-	-	-	45.000,00	-
2122	Versicherungen	-	77.450,00	-	-	-	-	-	4.950,00	-	-	-	500,00	-	2.000,00	-	70.000,00	-
2123	Informatische Betreuung u. Instandhaltung Software	-	798.000,00	-	148.000,00	-	83.500,00	-	210.500,00	-	-	-	10.000,00	-	221.000,00	-	125.000,00	-
2124	Ordentliche Instandhaltung u. Reparatur von Immobilien u. der Geschäftsausstattung	-	78.500,00	-	-	-	1.000,00	-	-	-	-	-	-	7.500,00	-	70.000,00	-	-
2125	Ausgaben für ordentliche Instandhaltung u. Reparaturen	-	241.500,00	-	-	-	1.500,00	-	-	-	-	-	-	30.000,00	-	210.000,00	-	-
2126	Rechtskosten	-	22.000,00	-	-	-	20.000,00	-	-	-	-	-	1.000,00	-	1.000,00	-	-	-
2127	Ankauf von Gütern u. Dienstleistungen für Repräsentation	-	30.000,00	-	-	-	-	-	4.000,00	-	-	-	21.000,00	-	5.000,00	-	-	-
2298	Andere Ausgaben für den Ankauf von Diensten	-	317.400,00	-	500,00	-	312.400,00	-	-	-	-	-	3.000,00	-	1.500,00	-	-	-
BEITRÄGE UND ZUSCHÜSSE																		
Beiträge und Zuschüsse an öffentliche Körperschaften																		
3113	Laufende Beiträge Unioncamere für den Ausgleichsfonds	-	220.000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	220.000,00	-	-	-	-
3114	Laufende Beiträge u. Zuschüsse an Unioncamere	-	240.000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	240.000,00	-	-	-	-
3125	Laufende Beiträge an Universitäten	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Übersicht der voraussichtlichen Kassenein- und ausgänge nach Missionen und Programmen sowie COFOG-Klassifizierungen (Anl. 3 des M.D. 27.03.2013)		Beschreibung Mission	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung	Marktregelung		Internationaler Handel und Internationalisierung der Produktion	Institutionelle und generelle Dienste der öffentlichen Verwaltungen		Zu verteilende Fonds		Dienste zu Gunsten Dritter und Durchlaufposten
		Beschreibung Programm	Förderung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Genossenschaftswesen	Kontrolle des Marktes und der Produkte, Wettbewerbsförderung und Konsumentenschutz		Unterstützung der Internationalisierung und Förderung des Made in Italy	Politische Zielsetzungen	Allgemeine Dienste für die zuständige Verwaltung	Zu verteilende Fonds	Reserve- und Sonderfonds	Dienste zu Gunsten Dritter und Durchlaufposten
		Beschreibung Abteilung COFOG	Wirtschaftliche Angelegenheiten	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Wirtschaftliche Angelegenheiten	Wirtschaftliche Angelegenheiten	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen	Allgemeine Dienste der öffentlichen Verwaltungen
		Beschreibung Gruppe COFOG	Allgemeine Angelegenheiten der Wirtschaft, des Handels und der Arbeit	Allgemeine Dienste	Allgemeine Angelegenheiten der Wirtschaft, des Handels und der Arbeit	Allgemeine Angelegenheiten der Wirtschaft, des Handels und der Arbeit	Ausführende und gesetzgebende Organe, Finanz- und Seuertätigkeit sowie Auslandsgeschäfte	Allgemeine Dienste	Ausführende und gesetzgebende Organe, Finanz- und Seuertätigkeit sowie Auslandsgeschäfte	Allgemeine Dienste	Allgemeine Dienste
Nummer	011.005.4.1.D	012.004.1.3.C	012.004.4.1.C	016.005.4.1.D	032.002.1.1.A	032.003.1.3.B	33.1.1.1	032.002.1.3.B	090.001.1.3.B		
Summen	24%	30%	20%	1%	3%	22%					
SIOPE	Beschreibung										
3128	Laufende Beiträge an lokale Forschungseinrichtungen	- 383.000,00	- 373.000,00	- 5.000,00	-	- 5.000,00	-	-	-	-	
Beiträge und Zuschüsse an Private											
3202	Beiträge u. Zuschüsse an Sonderbetriebe - Verlustdeckung	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3202	Beiträge u. Zuschüsse an Sonderbetriebe	- 6.922.000,00	- 6.772.000,00	-	-	- 150.000,00	-	-	-	-	
3203	Beiträge u. Zuschüsse an Unternehmen	- 1.421.000,00	- 966.000,00	-	-	- 435.000,00	-	-	-	-	
3205	Beiträge u. Zuschüsse an private soziale Institutionen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3205	Beiträge u. Zuschüsse an Subjekte im Ausland	- 75.000,00	- 75.000,00	-	-	-	-	-	-	-	
ANDERE LAUFENDE AUSGABEN		- 2.059.180,00	- 1.000,00	- 17.950,00	- 106.580,00	- 297.500,00	- 457.100,00	- 1.179.050,00	-	-	
Rückerstattungen											
4101	Rückerstattung der Jahresgebühr	- 47.500,00	-	-	-	-	- 47.500,00	-	-	-	
4102	Rückerstattung der Sekretariatsgebühr	- 6.530,00	-	- 5.950,00	- 580,00	-	-	-	-	-	
4199	Spesenbeteiligungen, Ausgaben und Rückerstattungen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Nutzung von Gütern Dritter											
4201	Anmietungen	- 63.300,00	- 1.000,00	-	- 27.300,00	-	- 23.500,00	-	- 11.500,00	-	
4202	Mieten	- 5.500,00	-	- 3.500,00	-	-	-	-	- 2.000,00	-	
Steuern und Gebühren											
4401	Regionale Wertschöpfungssteuer - IRAP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4402	Einkommenssteuer - IRES	- 340.000,00	-	-	-	-	-	- 340.000,00	-	-	
4403	Mehrwertsteuer	- 608.000,00	-	-	-	-	- 8.000,00	- 600.000,00	-	-	
4405	Gemeindeimmobiliensteuer	- 210.000,00	-	-	-	-	-	- 210.000,00	-	-	
4499	Andere Abgaben	- 18.600,00	-	-	-	-	- 3.100,00	- 15.500,00	-	-	
Andere laufende Ausgaben											
4502	Vergütungen u. Spesenrückerstattungen Kammerat	- 20.000,00	-	-	-	- 20.000,00	-	-	-	-	
4503	Vergütungen u. Rückerstattungen Kammerausschuss	- 110.000,00	-	-	-	- 110.000,00	-	-	-	-	
4504	Vergütungen u. Spesenrückerstattungen Präsident	- 45.000,00	-	-	-	- 45.000,00	-	-	-	-	
4505	Vergütungen u. Spesenrückerstattungen Rechnungsprüfer	- 30.000,00	-	-	-	- 30.000,00	-	-	-	-	
4506	Vergütungen u. Spesenrückerstattungen Unabhängiges Bewertungsgremium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4507	Kommissionen u. Komitees	- 57.500,00	-	- 7.500,00	- 66.000,00	- 14.000,00	-	-	-	-	
4508	Spenden	- 25.000,00	-	-	-	-	- 25.000,00	-	-	-	
4509	Steuereinbehalte auf Vergütungen für institutionelle Organe u. andere Vergütungen	- 440.700,00	-	- 1.000,00	- 11.200,00	- 55.000,00	- 373.500,00	-	-	-	
4513	Andere laufende Verwaltungskosten	- 1.550,00	-	- 1.500,00	-	-	-	- 50,00	-	-	
INVESTITIONEN		- 2.311.000,00	- 10.000,00	-	-	- 2.301.000,00	-	-	-	-	
5101	Grundstücke	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5102	Gebäude	- 2.205.000,00	-	-	-	- 2.205.000,00	-	-	-	-	
5103	Anlagen und Geräte	- 10.000,00	-	-	-	- 10.000,00	-	-	-	-	
5104	Möbel u. Einrichtungen	- 10.000,00	-	-	-	- 10.000,00	-	-	-	-	
5105	Fahrzeuge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5152	Hardware	- 20.000,00	- 10.000,00	-	-	- 10.000,00	-	-	-	-	
5155	Ankauf oder Realisierung von Software	- 50.000,00	-	-	-	- 50.000,00	-	-	-	-	
5157	Benutzerlizenzen	- 5.000,00	-	-	-	- 5.000,00	-	-	-	-	
5201	Beteiligungen an kontrollierten und verbundenen Unternehmen	- 11.000,00	-	-	-	- 11.000,00	-	-	-	-	
5202	Beteiligungen an anderen Unternehmen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
FINANZOPERATIONEN		- 1.983.500,00	- 63.000,00	-	- 21.000,00	- 686.000,00	- 1.213.500,00	-	-	-	
7300	Rückerstattung von Kautionen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
7500	Andere Finanzoperationen	- 1.983.500,00	- 63.000,00	-	- 21.000,00	- 686.000,00	- 1.213.500,00	-	-	-	
SUMME DER VORGESEHENEN AUSGABEN		- 32.058.665,00	- 11.393.580,00	- 4.019.100,00	- 4.045.560,50	- 711.392,50	- 1.104.701,25	- 6.661.180,75	- 4.123.150,00	-	



ÜBERSICHT DER KENNZAHLEN UND DER ERWARTETEN BILANZERGEBNISSE

Im Sinne des Dekrets des Ministerpräsidenten vom 18.09.2012 beinhaltet die folgende Übersicht der Kennzahlen und der erwarteten Bilanzergebnisse für jedes Ausgabenprogramm eine zusammenfassende Beschreibung der strategischen Ziele, den Dreijahreszeitraum mit den entsprechenden finanziellen Mitteln für deren Durchführung sowie die Kennzahlen, die für die Bewertung der Erreichung sämtlicher Ziele ausgearbeitet worden sind. Es wird daran erinnert, dass sich die Ausgaben ausschließlich auf die Bilanz der Kammer beziehen, während die Tätigkeiten zum Teil auch diejenigen betreffen, die vom Sonderbetrieb durchgeführt werden.

Strategisches Ziel 1		Moderner Weiterbildungsservice für die Südtiroler Wirtschaft		
Mission 011	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung			
Programm 005	Förderung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Genossenschaftswesen			
Amt	WIFI – Weiterbildung und Personalentwicklung			
Kostenstelle	D925			
Verantwortlicher	Dr. Alfred Aberer, Leiter der Abteilung „Wirtschaftsförderung“			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt Maßnahmen			
Beschreibung	Ziel ist es, einen qualitativ hochwertigen Weiterbildungsservice zu bieten, um die Unternehmen bei ihrer Entwicklung zu unterstützen. Der Service des WIFI umfasst die Organisation branchenübergreifender Weiterbildungsveranstaltungen zu relevanten Themen, Bildungsberatung sowie Maßnahmen zur Sensibilisierung für Weiterbildung, Personalentwicklung und HRM. Ziel aller Maßnahmen ist es, die Handlungskompetenz der Unternehmer/innen, der Führungskräfte und der Mitarbeiter/innen zu steigern, damit sie den ständig neuen Anforderungen gewachsen sind.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Qualitätsniveau der WIFI - Weiterbildungsveranstaltungen	Maßeinheit	Verhältnis zwischen der Anzahl der Feedback-Fragebögen über WIFI-Veranstaltungen mit Gesamtbewertung gut, sehr gut und ausgezeichnet und der Gesamtzahl der Feedback- Fragebögen mit einer Gesamtbewertung (Kode 1 - 9)		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			85 %	85 %	



Beschreibung	Anteil an neuen und aktualisierten Veranstaltungen	Maßeinheit	Verhältnis zwischen der Anzahl an neuen bzw. aktualisierten Veranstaltungen, die vom WIFI organisiert werden, und der Gesamtzahl der vom WIFI organisierten Veranstaltungen		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			5 %	5 %	

Beschreibung	Anteil an Veranstaltungen mit Kooperationspartnern	Maßeinheit	Verhältnis zwischen der Anzahl der Veranstaltungen, die vom WIFI mit Kooperationspartnern geplant werden, und der Gesamtzahl der vom WIFI organisierten Veranstaltungen		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			12 %	12 %	

Strategisches Ziel 2	Förderung von technischen Berufen jeder Art, auch durch die Austragung von internationalen Wettkämpfen			
Mission 011	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung			
Programm 005	Förderung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Genossenschaftswesen			
Amt	Generalsekretariat - Worldskills			
Kostenstelle	A970			
Verantwortlicher	Dr. Alfred Aberer, Leiter der Abteilung „Wirtschaftsförderung“			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt Maßnahmen			
Beschreibung	Der Arbeitsmarkt verlangt immer mehr in den technischen Berufen ausgebildete Jugendliche. Durch internationale Berufswettkämpfe können Jugendliche ihre Fähigkeiten und Fertigkeiten beweisen und gleichzeitig kann das Image der technischen Berufen bei den Jugendlichen gesteigert werden.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Förderung von technischen Berufen jeder Art, auch durch die Austragung von internationalen Wettkämpfen	Maßeinheit	Förderung von technischen Berufen jeder Art, auch durch die Austragung von internationalen Wettkämpfen		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			31.12.	31.12.	31.12.

Strategisches Ziel 3	Förderung der Unternehmensentwicklung			
Mission 011	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung			
Programm 005	Förderung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Genossenschaftswesen			
Amt	Innovation und Unternehmensentwicklung			
Kostenstelle	D930, D955, D961			
Verantwortlicher	Dr. Alfred Aberer, Leiter der Abteilung „Wirtschaftsförderung“			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			



Beschreibung	<p>Als Hauptansprechpartner für die Unterstützung der Entwicklung von Klein- und Kleinstunternehmen in Südtirol bietet der Bereich eine Reihe von Dienstleistungen zur Stärkung und Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit von Unternehmen an.</p> <p>Im Jahr 2023 wurde zudem der neue Dienst "Arbeit in Südtirol" ins Leben gerufen, der Südtiroler Unternehmen dabei unterstützt, (noch) attraktivere Arbeitgeber zu werden, auf dem Markt sichtbar zu bleiben und geeignete Mitarbeiter zu finden und zu halten.</p> <p>In den nächsten Jahren sollen die Dienstleistungen konsolidiert und möglicherweise durch weitere von den Unternehmen gewünschte Maßnahmen ergänzt werden.</p>
--------------	--

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Anpassung des Serviceangebots an die neuen Dienste zum „Work in Südtirol“	Maßeinheit	Frist für die Erreichung des Ziels		
		Zielwerte	2025 31.12.	2026 31.12.	2027 31.12.

Strategisches Ziel 4	Förderung der alternativen Streitbeilegung			
Mission 011	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung			
Programm 004	Kontrolle des Marktes und der Produkte, Wettbewerbsförderung und Konsumentenschutz			
Amt	Bereich ADR – alternative Streitbeilegung			
Kostenstelle	A930, A935, A940			
Verantwortlicher	Dr. Alfred Aberer, Leiter der Abteilung „Sekretariat“			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			
Beschreibung	Dieses Ziel betrifft die Effizienzsteigerung und die Wettbewerbsfähigkeit des Bereiches „ADR-Alternative Streitbeilegung“ auf einem sich schnell verändernden Markt. Davon betroffen sind: Schiedsverfahren, Gutachten, Mediationen, Überschuldungsverfahren (OCC), Außergerichtlicher Ausgleich (CON) und Schlichtungsverfahren im Bereich Verbraucherschutz.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Mediation	Maßeinheit	Umsetzung der „Cartabia-Reform“ und besonders des MD 150/2023. Entsprechende Informationstätigkeit		
		Zielwerte	2025 -	2026 -	2027 -

Beschreibung	Förderung der Dienstleistungen des Bereichs ADR-Alternative Streitbeilegung mit Schwerpunkt „Überschuldung und Insolvenz“	Maßeinheit	Außergerichtlicher Ausgleich - Composizione negoziata und OCC-Überschuldungsstelle; eventuelle Kooperationen, Informationsveranstaltungen		
		Zielwerte	2025 50 Beratungen, 5 Info	2026 50 Beratungen, 5 Info	2027



Strategisches Ziel 5		Internationalisierung		
Mission 016	Internationaler Handel und Internationalisierung der Produktion			
Programm 005	Unterstützung der Internationalisierung und Förderung des Made in Italy			
Amt	Innovation und Unternehmensentwicklung und WIFI - Weiterbildung und Personalentwicklung			
Kostenstelle	D935			
Verantwortlicher	Dr. Alfred Aberer, Leiter der Abteilung „Wirtschaftsförderung“			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			
Beschreibung	<p>Die Handelskammer unterstützt alle anfragenden Unternehmen über ihren Informationsdienst zur Internationalisierung bei der technischen Abwicklung von Auslandsgeschäften. Durch die Teilnahme an der nationalen Projektinitiative „Progetto +20%“ wird in den nächsten Jahren verstärkt am Aufbau einer Exportberatung gearbeitet, um möglichst viele Unternehmen fit zu machen für die Erschließung neuer Märkte im Ausland. Hierzu nehmen die Mitarbeiter/innen des Service Internationalisierung an den national koordinierten Schulungsangeboten teil und arbeiten im Netzwerk mit ICE und den italienischen Handelskammern im Ausland.</p> <p>Das WIFI organisiert jedes Jahr ein spezielles Bildungsprogramm zur Förderung von Export und Internationalisierung in Kooperation mit dem Service Internationalisierung. Als Teil des nationalen Projektes „Progetto +20% - Preparazione delle PMI ad affrontare i mercati internazionali 2023 - 2025“ können die Veranstaltungen weitgehend kostenlos angeboten werden. Es werden Seminare und Webinare zu diversen Fachthemen des Exports angeboten und auch Weiterbildung zu Business English, da Sprachkompetenz wichtig für internationalen Erfolg ist.</p>			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Informationsanfragen technische Exportabwicklung	Maßeinheit	Anzahl Anfragen		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			200	200	200
Beschreibung	Informationsveranstaltungen des Service Internationalisierung	Maßeinheit	Anzahl Infoveranstaltungen		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			2	2	2
Beschreibung	Konsolidierung des Beratungsangebots	Maßeinheit	Frist für die Umsetzung des Zieles		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			31.12.	-	-
Beschreibung	Weiterbildungsveranstaltungen von WIFI	Maßeinheit	Anzahl Weiterbildungsveranstaltungen		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			8	8	8



Strategisches Ziel 6	Duale Transformation – digital & green			
Mission 011	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung			
Programm 005	Förderung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Genossenschaftswesen			
Amt	Innovation und Unternehmensentwicklung und WIFI - Weiterbildung und Personalentwicklung			
Kostenstelle	D995			
Verantwortlicher	Dr. Alfred Aberer, Leiter der Abteilung „Wirtschaftsförderung“			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			
Beschreibung	Die Digitalisierung gilt als Innovationstreiber des 21. Jahrhunderts. Zusätzlich gewinnt das Thema Nachhaltigkeit an Bedeutung für Unternehmen. Die Handelskammer setzt sich zum Ziel, die Unternehmen bei der dualen Transformation zu unterstützen. Das WIFI wird im Rahmen des nationalen Handelskammerprojektes „Progetto +20% - La doppia transizione: digitale ed ecologica“ eine Reihe von Weiterbildungsveranstaltungen für Südtiroler Unternehmen organisieren. Ziel ist der Aufbau und die Stärkung der Kompetenzen von Führenden und Mitarbeiter/innen zu Themen der Digitalisierung und Nachhaltigkeit.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Erstinformation/-beratung zu E-Commerce und Internetauftritt	Maßeinheit	Anzahl der Kundengespräche		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			60	60	60

Beschreibung	Bereitstellung Informationsmaterial	Maßeinheit	Fachartikel / Best practice Beispiele		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			31.12.	31.12.	31.12.

Beschreibung	Informationsveranstaltungen des Service Innovation	Maßeinheit	Anzahl Infoveranstaltungen		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			5	5	5

Beschreibung	Weiterbildungsveranstaltungen realisiert von WIFI	Maßeinheit	Anzahl Weiterbildungsveranstaltungen		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			20	20	20



Strategisches Ziel 7		Wirksame institutionelle Kommunikation		
Mission 032	Institutionelle und generelle Dienste der öffentlichen Verwaltungen			
Programm 002	Politische Zielsetzungen			
Amt	Kommunikation			
Kostenstelle	A905, A920			
Verantwortlicher	Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			
Beschreibung	Ziel der Handelskammer sind der Ausbau und die Verbesserung der Wirksamkeit der externen Kommunikation der Körperschaft, um möglichst eine große Anzahl an Kunden/Interessensgruppen über die Tätigkeit der Kammer zu informieren.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Newsletter-Abonnenten	Maßeinheit	Anzahl der Abonnenten von verschiedenen Newslettern der Kammer		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			7.000	7.000	7.000

Beschreibung	Reichweite der Social Media Kanäle pro Monat	Maßeinheit	Erreichte Reichweite		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			300.000	300.000	300.000

Beschreibung	Anzahl der Presseartikel über die Kammer	Maßeinheit	Anzahl der veröffentlichten Presseartikel über die Handelskammer		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			500	500	500

Strategisches Ziel 8		Marktregelung und Wettbewerbsschutz		
Mission 012	Marktregelung			
Programm 004	Kontrolle des Marktes und der Produkte, Wettbewerbsförderung und Konsumentenschutz			
Amt	Umwelt- und Wettbewerbsschutz			
Kostenstelle	B980, B985, B990, B995			
Verantwortlicher	Dr. Luca Filippi, Leiter der Abteilung "Verwaltungsdienste"			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			
Beschreibung	Das Ziel der Kammer besteht darin, in den Bereichen, welche der Kontrollfunktion der Körperschaft unterliegen, eine gesetzeskonforme Marktdynamik zu gewährleisten. Die Übernahme dieser Aufgaben setzt eine qualitative und quantitative Verbesserung der Überwachungstätigkeit voraus.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Ausarbeitung von Preisanalysen für die Richtpreisverzeichnisse	Maßeinheit	Erteilung von Aufträgen an Freiberuflern zur Ausarbeitung von Preisanalysen für die Richtpreisverzeichnisse		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			2	1	



Beschreibung	Erstellung von Musterverträgen im Bausektor	Maßeinheit	Erstellung von einem Mustervertrag im Bau, der die Vertragsparteien benutzen können, um ihre Interessen einheitlich und unter Einhaltung der gesetzlichen Verpflichtungen bzw. der Verbraucherschutzvorschriften zu verwirklichen.		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			1	1	1

Strategisches Ziel 9		Personalentwicklung			
Mission 032	Institutionelle und generelle Dienste der öffentlichen Verwaltungen				
Programm 003	Allgemeine Dienste für die zuständige Verwaltung				
Amt	Personalverwaltung				
Kostenstelle	B920				
Verantwortlicher	Dr. Luca Filippi, Leiter der Abteilung "Verwaltungsdienste"				
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027	
	6) Personal				
	7) Betrieb der Ämter				
	8) Wirt. Maßnahmen				
Beschreibung	Das Ziel der Kammer ist es, das Personal effizienter zu verwalten und die Mitarbeiter durch eigens organisierte Treffen in die Entscheidungen der Körperschaft einzubeziehen.				

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Durchführung der Teamsitzungen in den einzelnen Ämtern	Maßeinheit	Anzahl der stattgefundenen Teamsitzungen pro Bereich		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			3	4	-

Beschreibung	Digitalisierung des Recruiting-Prozesses	Maßeinheit	Aufnahme der Tätigkeiten zur Vorbereitung des Systems für die Online-Bewerbung innerhalb 2024 für die Inbetriebnahme 2025		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			31.12.	-	-

Strategisches Ziel 10		Optimierung des Ressourceneinsatzes der Körperschaft			
Mission 032	Institutionelle und generelle Dienste der öffentlichen Verwaltungen				
Programm 003	Allgemeine Dienste für die zuständige Verwaltung				
Amt	Vermögen, Ökonomat und Verträge				
Kostenstelle	B910				
Verantwortlicher	Dr. Luca Filippi, Leiter der Abteilung "Verwaltungsdienste"				
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027	
	6) Personal				
	7) Betrieb der Ämter				
	8) Wirt. Maßnahmen				
Beschreibung	Ziel sind die Aufwertung der verfügbaren Finanz-, Vermögens- und technischen Ressourcen nach dem Kriterium der Effizienz und Wirksamkeit, sowie die Steigerung des Humankapitals.				

Kennzahlen: Beschreibung und Werte



Beschreibung	Optimierung der Lesbarkeit der Bilanzdaten der Handelskammer	Maßeinheit	Abgleichung der Verbindlichkeiten und Forderungen der Jahresgebühren: Anzahl der abgeglichenen Jahre		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			1	1	1

Strategisches Ziel 11	Entbürokratisierung, Vereinfachung und Transparenz			
Mission 012	Marktregelung			
Programm 004	Kontrolle des Marktes und der Produkte, Wettbewerbsförderung und Konsumentenschutz			
Amt	Handelsregister, Handwerk, Berufsbefähigungen und Außenhandel			
Kostenstelle	(50%) C905, C910, C915, C920, C925, C930			
Verantwortlicher	Dr. Martin Ferrari, Leiter der Abteilung "Meldeamt"			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			
Beschreibung	Hier wird der Fokus vor allem auf folgende Aspekte gelegt: Verringerung der bürokratischen Belastung der Kunden/Bürger, Vereinfachung der Verwaltungsverfahren, Beschleunigung der Bearbeitungszeiten und Informationstätigkeit im Allgemeinen.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Überprüfung von insgesamt 461 Unternehmen in Form einer GmbH, die aufgrund Überschreitung bestimmter Schwellenwerte zur Bestellung eines Kontrollorgans verpflichtet sind, im Handelsregister aber keine Bestellung aufscheint: Aufforderungsschreiben an die betroffenen Unternehmen. Überprüfung evtl. Verteidigungsschriften. Meldung an das Landesgericht im Falle von Unterlassung gemäß Artikel 2477 ZGB	Maßeinheit	Frist für die Umsetzung des Zieles		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			31.12.	31.12.	31.12.

Beschreibung	Aufwertung der Datenbank des Handelsregisters als Informationsinstrument für Dritte durch die Einleitung der Verfahren zur Amtsstreichung von nicht mehr tätigen Unternehmen	Maßeinheit	Anzahl der eingeleiteten Verfahren		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			150	150	150

Beschreibung	Verstärkung der Zusammenarbeit mit den Handelskammern des Triveneto bzw. mit Unioncamere im Tätigkeitsbereich des Meldeamtes	Maßeinheit	Anzahl der Initiativen/Treffen		
		Zielwerte	2025	2026	2027
			6	6	6

Strategisches Ziel 12	Verbesserung der Effizienz und Qualität der Prozesse			
Mission 012	Marktregelung			
Programm 004	Kontrolle des Marktes und der Produkte, Wettbewerbsförderung und Konsumentenschutz			
Amt	Handelsregister, Handwerk, Berufsbefähigungen und Außenhandel			
Kostenstelle	(50%) C905, C910, C915, C920, C925, C930			
Verantwortlicher	Dr. Martin Ferrari, Leiter der Abteilung "Meldeamt"			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			



	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			
Beschreibung	Hierbei sind die Steigerung der Effizienz und der Qualität der verschiedenen Abläufe innerhalb der Abteilung Meldeamt sowie deren Anpassung an die normativen und technischen Entwicklungen gemeint.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Einführung neuer Verfahren aufgrund von gesetzlichen Bestimmungen	Maßeinheit	Durchführung der erforderlichen Tätigkeiten für die vollständige Errichtung und die laufende Aktualisierung der Datenbank des wirtschaftlichen Eigentümers sowie für die Akkreditierung und den Zugang Dritter.		
		Zielwerte	2025 31.12.	2026 31.12.	2027 31.12.

Strategisches Ziel 13	Sensibilisierung für Wirtschaftsthemen, Förderung einer unternehmensnahen Wirtschaftspolitik und Vermittlung von wirtschaftsrelevantem Wissen			
Mission 011	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung			
Programm 005	Förderung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Genossenschaftswesen			
Amt	Studien, Wirtschaftsinformation, Wirtschaftspolitik			
Kostenstelle	(50%) E905, E910, E915			
Verantwortlicher	Dr. Georg Lun, Leiter der Abteilung "Wirtschaftsforschung"			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			
Beschreibung	Hier steht die Realisierung von Kampagnen für lokale Wirtschaftsthemen wie die Erreichbarkeit von Südtirol, die Digitalisierung der Unternehmen, der Bürokratieabbau und die Zusammenarbeit mit Unternehmerwelt, Politik, Bürgern und anderen Interessensgruppen im Mittelpunkt; Ziel ist es, Maßnahmen zur Unterstützung der Wirtschaftsentwicklung in Südtirol auszuarbeiten und umzusetzen. Dazu gehören auch die Förderung der Zusammenarbeit zwischen Schule und Wirtschaft und die Verbreitung und Vermittlung von wirtschaftsrelevantem Wissen.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Vom WIFO organisierte Workshops für Verbände, Behörden, Gemeinden usw.	Maßeinheit	Anzahl der Präsentationen und Workshops		
		Zielwerte	2025 25	2026 25	2027 25

Beschreibung	Meldungen, Interviews und Beiträge in den Medien zu Studien, Analysen, Berichten und Pressemitteilungen des WIFO (ohne Konjunkturberichterstattung)	Maßeinheit	Anzahl der Meldungen, Interviews und Beiträge in den Medien		
		Zielwerte	2025 220	2026 220	2027 220

Beschreibung	Vom WIFO organisierte Veranstaltungen zu wirtschaftspolitisch relevanten Themen	Maßeinheit	Anzahl der Veranstaltungen, Workshops und Zukunftswerkstätten		
		Zielwerte	2025 3	2026 3	2027 3



Beschreibung	Durchführung einer Analyse der vom WIFO erreichten Resonanz in den Südtiroler Medien	Maßeinheit	Termin für die Umsetzung		
		Zielwerte	2025 31.12.	2026 31.12.	2027 31.12.

Strategisches Ziel 14	Analyse der Südtiroler Wirtschaftsstruktur			
Mission 011	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung			
Programm 005	Förderung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Genossenschaftswesen			
Amt	Studien, Wirtschaftsinformation, Wirtschaftspolitik			
Kostenstelle	(50%) E905, E910, E915			
Verantwortlicher	Dr. Georg Lun, Leiter der Abteilung "Wirtschaftsforschung"			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			
Beschreibung	Ein Schwerpunkt des WIFO im Jahr 2024 und in den darauffolgenden Jahren wird die laufende Überwachung der Wirtschaftssektoren sein. Ein weiteres Ziel betrifft die Entwicklung neuer und innovativer Datenquellen zur effizienten Analyse der Südtiroler Wirtschaft.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Erstellung und Veröffentlichung einer Trendstudie: Südtirol 2050	Maßeinheit	Termin für die Veröffentlichung		
		Zielwerte	2025 31.12.	2026 -	2027 -

Beschreibung	Analyse des Anpassungsbedarfs der Südtiroler Unternehmen an den Klimawandel	Maßeinheit	Termin für die Erstellung der Analyse		
		Zielwerte	2025 31.12.	2026 -	2027 -

Beschreibung	Erstellung einer Vergleichsstudie zu den F&E-Ausgaben in Südtirol und in ähnlichen Alpenregionen	Maßeinheit	Termin für die Erstellung der Studie		
		Zielwerte	2025 31.12.	2026 -	2027 -

Strategisches Ziel 15	Bildungs- und Berufsorientierung für Südtiroler Jugendliche			
Mission 011	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung			
Programm 005	Förderung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Genossenschaftswesen			
Amt	Studien, Wirtschaftsinformation, Wirtschaftspolitik			
Kostenstelle	E930			
Verantwortlicher	Dr. Georg Lun, Leiter der Abteilung "Wirtschaftsforschung"			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			



Beschreibung	Eine ausführliche Bildungs- und Berufsorientierung ist wichtig für persönliche Weiterentwicklung und optimale Einsatz der Humanressourcen. Ziel ist es daher, in Bozen ein Talentcenter nach dem Vorbild des Talentcenters Graz einzurichten. Durch standardisierte Testverfahren werden Interessen, Kompetenzen und Fähigkeiten der Mittelschüler/innen der 2. und 3. Klasse ermittelt und bieten den Grundstein für ein Beratungsgespräch in der Berufsorientierung.
--------------	--

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Talentcenter	Maßeinheit	Umsetzung von Verbesserungsmaßnahmen aufgrund der Erfahrungen aus dem Regelbetrieb des Talentcenters		
		Zielwerte	2025 31.12.	2026 -	2027 -

Strategisches Ziel 16	Verbreitung von Wirtschaftsinformationen in den Schulen und Förderung der Zusammenarbeit von Schule und Arbeitswelt			
Mission 011	Wettbewerbsfähigkeit und Unternehmensentwicklung			
Programm 005	Förderung und Umsetzung von Entwicklungs-, Wettbewerbs- und Innovationspolitiken, sozialer Unternehmensverantwortung und Genossenschaftswesen			
Amt	Studien, Wirtschaftsinformation, Wirtschaftspolitik			
Kostenstelle	E925			
Verantwortlicher	Dr. Georg Lun, Leiter der Abteilung "Wirtschaftsforschung"			
Bereitgestellte Beträge	Betroffene Posten	2025	2026	2027
	6) Personal			
	7) Betrieb der Ämter			
	8) Wirt. Maßnahmen			
Beschreibung	Für die Schüler ist es wichtig fundierte, jugendgerecht aufbereitete Informationen zur Südtiroler Wirtschaft bereitzustellen. Dies erfolgt über Unterrichtsmaterialien, die eigens ausgearbeitet werden und über Workshops die von den Mitarbeitern in den Schulen gehalten werden.			

Kennzahlen: Beschreibung und Werte

Beschreibung	Schule-Wirtschaft	Maßeinheit	Förderung der Zusammenarbeit von Schulen und Unternehmen (z.B. durch Veranstaltungen und Wettbewerbe)		
		Zielwerte	2025 31.12.	2026 -	2027 -

Beschreibung	Zufriedenheit der Schüler/innen, welche an WIFO-Workshops in den Schulen teilgenommen haben	Maßeinheit	Anzahl teilnehmende Schüler/innen an den Workshops/Anzahl Schüler die mindestens zufrieden waren		
		Zielwerte	2025 70%	2026 70%	2027 70%



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218



BERICHT DES KOLLEGIUMS DER RECHNUNGSPRÜFER

Am 16. April 2025 um 11 Uhr hat sich das Kollegium der Rechnungsprüfer der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammer Bozen versammelt.

Anwesend sind dott. Peter Glier, dott.ssa. Giorgia Daprà, dott.ssa Katrin Teutsch sowie der Vizegeneralsekretär der Handelskammer, dott. Luca Filippi, unterstützt von dott. Daniel Hofmann.

Das Kollegium hat den folgenden Bericht für den Kammerrat verfasst.

Sehr geehrte Kammerräte!

Das Kollegium der Rechnungsprüfer hat den Entwurf der ersten Änderung des Voranschlags für das Geschäftsjahr 2025 überprüft, den es vom Kammerausschuss erhalten hat.

Vorausgeschickt, dass die Beschlussvorlage folgende Änderungen vorsieht:

EINNAHMEN

• Laufende Einnahmen			
Mehreinnahmen	0	EUR	
Mindereinnahmen	-92.500	EUR	
• Finanzeinnahmen			
Mehreinnahmen	0	EUR	
Mindereinnahmen	-20.000	EUR	
• Außerordentliche Einnahmen			
Mehreinnahmen	0	EUR	
Mindereinnahmen	0	EUR	
SUMME DER MINDEREINNAHMEN	-112.500	EUR	

AUSGABEN

• Personal			
Mehrausgaben	200.000	EUR	
Minderausgaben	0	EUR	
• Betrieb der Ämter			
Mehrausgaben	395.000	EUR	
Minderausgaben	0	EUR	
• Wirtschaftliche Maßnahmen			
Mehrausgaben	0	EUR	
Minderausgaben	-562.500	EUR	



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

• Abschreibungen und Rückstellungen		
Mehrausgaben	0	EUR
Minderausgaben	-145.000	EUR
• Finanzausgaben		
Mehrausgaben	0	EUR
Minderausgaben	0	EUR
• Außerordentliche Ausgaben		
Mehrausgaben	0	EUR
Minderausgaben	0	EUR
SUMME DER MINDER AUSGABEN	-112.500	EUR

Die vorliegende Änderung schließt wie bereits bei der Genehmigung des Voranschlags im November 2024 vorgesehen im Ausgleich.

Die Investitionen beinhalten die notwendigen Ressourcen für die Sanierungsarbeiten im Merkantilgebäude, für die Neugestaltung des Innenhofs, für außerordentliche Arbeiten am Dach des Gebäudes in der Südtiroler Straße, für die Anbringung von Solarfensterfolien an der Südfassade sowie für die Anpassungsarbeiten an der Brandschutzanlage des Sitzes der Handelskammer:

INVESTITIONEN

• Investitionen		
Mehrinvestitionen	1.031.000	EUR
Minderinvestitionen	0	EUR
SUMME DER MEHRINVESTITIONEN	1.031.000	EUR

Der Vizeregensekretär informiert das Kollegium, dass die Änderung vor allem notwendig war, um:

- hauptsächlich die Mittel für die genannten Investitionen vorzusehen, die größtenteils bereits in den Vorjahren eingeplant worden waren und aus verschiedenen Gründen verschoben werden mussten;
- die Zinsen für die Jahresgebühren zu reduzieren und Einnahmen für das neue EU-Projekt „WomensESE-Pack“ vorzusehen;
- höhere Beraterkosten bei der Erstellung der Landesrichtpreisverzeichnisse einzubauen;
- die Personalkosten an die vermutlichen Ausgaben anzupassen sowie 200.000 EUR für das Thema Nachhaltigkeit im Voranschlag vorzusehen;
- einige Posten an die in der Bilanz zum 31.12.2024 verzeichneten Werte anzupassen.

Das Kollegium spricht

- nach Überprüfung des vom Amt formulierten Vorschlages;
- nach Kenntnisnahme der Notwendigkeit einer Anpassung der Voranschläge;
- nach Anhörung der Erläuterungen von Seiten des Vizeregensekretärs;
- unter der Berücksichtigung der vorsichtigen Neuberechnung der erwarteten Einnahmen;
- unter der Berücksichtigung, dass die Änderungen der Ausgaben für die Körperschaft nützlich und notwendig sind;

ein positives Gutachten zur Genehmigung der ersten Änderung des Voranschlags 2025 aus.

Bozen, 16. April 2025

Das Kollegium der Rechnungsprüfer:

- dott. Peter Glier -
unterzeichnet

- dott.ssa Katrin Teutsch -
unterzeichnet

- dott.ssa Giorgia Daprà -
unterzeichnet

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

1. ÄNDERUNG VORANSCHLAG

2025

I° AGGIORNAMENTO PREVENTIVO



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

Signori Consiglieri,

ho il piacere di proporre lo schema relativo al primo aggiornamento del preventivo per l'esercizio 2025 della Camera di commercio, industria, artigianato, turismo e agricoltura di Bolzano, predisposto dal reparto contabilità, bilancio e finanze, ai sensi dell'articolo 12 del D.P.R. 2 novembre 2005, n. 254 e del decreto ministeriale 27 marzo 2013.

Questo aggiornamento è necessario, innanzitutto, per poter effettuare una serie di investimenti nell'anno 2025. Oltre alla riprogettazione del cortile interno, per la quale sono già stati stanziati 500.000 EUR, sono previsti lavori di ristrutturazione al palazzo mercantile per un importo stimato di 860.000 EUR (inclusi costi di progettazione). Sono inoltre programmati interventi al tetto dell'edificio di via Alto Adige per un importo di 420.000 EUR, così come l'eventuale posa delle pellicole solari per finestre su tutta la facciata sud dell'immobile (100.000 EUR).

Infine, sono previsti anche interventi al sistema antincendio, per un costo complessivo di 325.000 EUR. In totale, il piano di investimenti aggiornato per l'esercizio finanziario 2025 prevede spese per 2.205.000 EUR.

Per l'aumento della partecipazione a Uniontrasporti S.c.a.r.l. sono stati stanziati 12.000 EUR.

Per quanto riguarda i proventi, gli interessi calcolati sui diritti annuali devono essere ridotti di 45.000 EUR, poiché il tasso di interesse legale è stato ridotto dal 2,5% nel 2024 al 2% nel 2025.

Nel periodo dal 01.03.2025 al 30.06.2026 la Camera di commercio parteciperà al progetto europeo "WomenESEPack: gli oneri ed i proventi previsti sono stati considerati nel presente aggiornamento.

Con delibera dd. 11.12.2023, n. 156 la Giunta camerale ha approvato la nuova convenzione relativa al "prezzario provinciale" tra la Camera di commercio e la Provincia autonoma di Bolzano per il periodo 2024-2026. La convenzione prevede costi di gestione più elevati rispetto a quanto inizialmente previsto, motivo per cui l'importo stanziato è stato aumentato di 400.000 EUR.

Altri 200.000 EUR sono previsti per l'adattamento dei costi del personale, mentre 200.000 EUR potrebbero essere necessari per i servizi offerti nell'ambito della sostenibilità.

Il presente aggiornamento è stato elaborato per adeguare anche diverse voci ai valori realizzati alla chiusura dell'esercizio 2024.



Il preventivo aggiornato per l'esercizio 2025 chiude, così come già stimato in occasione della redazione del preventivo, in pareggio.

Ai sensi del decreto ministeriale 27 marzo 2013 l'aggiornamento del preventivo è composto, oltre che dal preventivo economico previsto dal D.P.R. 254/2005, da un budget economico annuale e pluriennale, da un prospetto delle previsioni di entrata e delle previsioni di spesa articolato per missioni e programmi e classificato con i codici COFOG nonché dal piano degli indicatori e dei risultati attesi di bilancio.

Analizziamo ora, sinteticamente, le variazioni intervenute nelle singole voci.

(A) Proventi correnti

Il diritto annuale è stato ridotto per tenere conto dei minori proventi da interessi, previsti a causa della riduzione dell'attuale tasso legale applicato.

I contributi, trasferimenti ed altre entrate diverse sono stati leggermente adeguati, tenendo conto dei ricavi previsti in relazione all'organizzazione dei WorldSkills Italy, nonché dei proventi recentemente stimati per il personale distaccato presso l'azienda speciale.

In considerazione della sospensione temporanea del nuovo obbligo di comunicazione dei titolari effettivi, i diritti di segreteria previsti per il 2025 sono rimasti invariati.

Lo stesso vale per i proventi derivanti dalla gestione di beni e servizi, in quanto in quanto saranno rivisti in dettaglio in occasione del secondo aggiornamento al preventivo in autunno.

(B) Oneri correnti

Tra gli oneri per il funzionamento degli uffici, l'importo preventivato a titolo di energia elettrica è stato ridotto di circa 20.000 EUR, in quanto, nelle stime per il bilancio preventivo, si era inizialmente ipotizzato un aumento dei prezzi di energia elettrica e gas. Inoltre, sono stati previsti nuovi costi per il supporto esterno per la redazione dei prezzari provinciali, per un importo complessivo di 400.000 EUR.

La voce relativa all'automazione dei servizi è stata adeguata ai valori definitivi del bilancio 2024 ed è stata anch'essa aumentata. Per quanto riguarda gli oneri per gli organi istituzionali, si prevede un risparmio di oltre 100.000 EUR.

Per quanto riguarda gli interventi economici, sono previsti al massimo 200.000 EUR per l'offerta di un nuovo servizio in materia di sostenibilità. La somma da riconoscere all'azienda speciale Istituto per la Promozione dello Sviluppo Economico sarà adeguata al valore dell'anno precedente.

Il calcolo degli ammortamenti degli immobili della Camera di commercio è stato ricalcolato, con conseguenti risparmi di circa 150.000 EUR.

(C) Proventi ed oneri finanziari

I proventi finanziari sono stati ridotti di 20.000 EUR, poiché l'andamento attuale dei tassi di interesse richiede una stima prudente dei proventi previsti.



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Tra i dividendi è stata prevista la distribuzione di utili da parte dell'Autostrada del Brennero S.p.A..

(D) Proventi ed oneri straordinari

Le sopravvenienze non sono state aggiornate.

(E+F+G) Investimenti

Come accennato nelle premesse, gli investimenti previsti per il 2025 sono stati notevolmente aumentati.

Nella voce dei fabbricati figurano 0,9 milioni per lavori di restauro al palazzo mercantile, 500.000 EUR per la ridefinizione del cortile interno, 420.000 EUR per lavori straordinari al tetto dell'edificio in via Alto Adige, 100.000 EUR per l'eventuale posa di pellicole solari sulla facciata sud dell'immobile, e ulteriori 325.000 EUR per diversi lavori necessari alla gestione dell'antincendio della sede della Camera di commercio.

Il primo aggiornamento 2025 chiude in pareggio.

Invito, in conclusione, i signori Consiglieri a voler cortesemente approvare la deliberazione avente per oggetto "Proposta di primo aggiornamento del preventivo della Camera di commercio, industria, artigianato, turismo e agricoltura di Bolzano per l'esercizio 2025".

Bolzano, aprile 2025

On. Dr. Michl Ebner
Presidente



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PREVENTIVO ECONOMICO D.P.R. N. 254/2005



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218

N.	Voci di oneri, proventi e investimento	Consuntivo 2024 (bilancio)	Preventivo 2025	Variazione	I° aggiornamento preventivo 2025	Funzioni istituzionali			
						Organi istituzionali e segreteria generale (A)	Servizi di supporto (B)	Anagrafe e servizi di regolazione del mercato (C)	Studio, formazione, informazione e promozione economica (D)
Gestione corrente									
A)	Proventi correnti								
1)	Diritto annuale	7.594.698	9.178.000	-55.000	9.123.000	0	6.708.000	515.000	1.900.000
2)	Diritti di segreteria	4.112.233	4.045.870	0	4.045.870	0	0	4.039.870	6.000
3)	Contributi, trasferimenti e altre entrate diverse	9.985.491	11.013.640	-28.500	10.985.140	0	5.013.040	986.500	4.985.600
4)	Proventi da gestione di beni e servizi	2.701.075	2.634.700	-9.000	2.625.700	2.500	1.469.750	1.153.450	0
5)	Variazioni delle rimanenze	13.824	0	0	0	0	0	0	0
Totale proventi correnti (A)		24.407.321	26.872.210	-92.500	26.779.710	2.500	13.190.790	6.694.820	6.891.600
B)	Oneri correnti								
6)	Personale	9.950.010	10.094.900	200.000	10.294.900	0	10.294.900	0	0
7)	Funzionamento	5.445.968	5.732.110	395.000	6.127.110	713.160	3.334.900	1.913.550	165.500
8)	Interventi economici	5.933.388	9.357.500	-562.500	8.795.000	0	5.000	414.000	8.376.000
9)	Ammortamenti ed accantonamenti	3.462.262	2.128.500	-145.000	1.983.500	0	1.899.500	21.000	63.000
Totale degli oneri correnti (B)		24.791.627	27.313.010	112.500	27.200.510	713.160	15.534.300	2.348.550	8.604.500
Risultato della gestione corrente (A-B)		-384.306	-440.800	20.000	-420.800	-710.660	-2.343.510	4.346.270	-1.712.900
C)	Gestione finanziaria								
10)	Proventi finanziari	450.799	336.000	-20.000	316.000	0	316.000	0	0
11)	Oneri finanziari	0	0	0	0	0	0	0	0
11b)	Rettifiche di valori di attività finanziarie	0	0	0	0	0	0	0	0
Risultato della gestione finanziaria (C)		450.799	336.000	-20.000	316.000	0	316.000	0	0
D)	Gestione straordinaria								
12)	Proventi straordinari	538.776	154.300	0	154.300	0	154.300	0	0
13)	Oneri straordinari	-96.931	-49.500	0	-49.500	0	-49.500	0	0
Risultato della gestione straordinaria (D)		441.845	104.800	0	104.800	0	104.800	0	0
E)	Rettifiche di valore su attività di finanziamento								
14)	Rivalutazione di attività finanziarie	0	0	0	0	0	0	0	0
15)	Svalutazione di attività finanziarie	0	0	0	0	0	0	0	0
Risultato delle rettifiche di valore (E)		0	0	0	0	0	0	0	0
Avanzo/disavanzo econ. d'esercizio (A-B+/-C+/-D-E)		508.338	0	0	0	-710.660	-1.922.710	4.346.270	-1.712.900
<i>Copertura attraverso avanzi patrimonializzati in anni precedenti</i>		<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>710.660</i>	<i>1.922.710</i>	<i>-4.346.270</i>	<i>1.712.900</i>
Totale complessivo dei proventi		25.396.896	27.362.510	-112.500	27.250.010	2.500	13.661.090	6.694.820	6.891.600
Totale complessivo degli oneri		-24.888.558	-27.362.510	112.500	-27.250.010	-713.160	-15.583.800	-2.348.550	8.604.500
Risultato		508.338	0	0	0	-710.660	-1.922.710	4.346.270	-1.712.900

Piano d'investimento									
E)	Immobilizzazioni immateriali	0	10.000	45.000	55.000	0	55.000	0	0
F)	Immobilizzazioni materiali	66.458	1.270.000	975.000	2.245.000	0	2.235.000	0	10.000
G)	Immobilizzazioni finanziarie	771	0	11.000	11.000	0	11.000	0	0
Totale investimenti (E+F+G)		67.229	1.280.000	1.031.000	2.311.000	0	2.301.000	0	10.000



Dettaglio dei proventi correnti (A)

Voci		Bilancio 2024	Preventivo 2025	Variazione	1° aggiornamento 2025
1)	Diritto annuale	7.594.698	9.178.000	-55.000	9.123.000
2)	Diritti di segreteria	4.112.233	4.045.870	0	4.045.870
3)	Contributi, trasferimenti e entrate diverse				
	- Finanziamento l.r. n. 5/1999	4.872.540	4.872.540	0	4.872.540
	- Finanziamento l.p. n. 7/2000	590.000	500.000	0	500.000
	- Rimborso oneri azienda speciale	2.518.577	2.890.000	110.000	3.000.000
	- Contributi fondo perequativo UC	60.000	30.000	0	30.000
	- Altri ricavi attività istituzionale	1.944.374	2.721.100	-138.500	2.582.600
	Totale contributi, trasferimenti e entrate diverse	9.985.491	11.013.640	-28.500	10.985.140
4)	Proventi da gestione di beni e servizi	2.701.075	2.634.700	-9.000	2.625.700
5)	Variazioni delle rimanenze	13.824	0	0	0
Totale proventi correnti (A)		24.407.321	26.872.210	-92.500	26.779.710

Dettaglio degli oneri correnti (B)

Voci		Bilancio 2024	Preventivo 2025	Variazione	1° aggiornamento 2025
6)	Personale	9.950.010	10.094.900	200.000	10.294.900
7)	Funzionamento				
	- Prestazione di servizi	3.318.609	3.491.810	503.000	3.994.810
	- Godimento di beni di terzi	32.959	50.800	0	50.800
	- Oneri diversi di gestione	1.250.952	1.318.000	5.000	1.323.000
	- Quote associative	466.784	466.000	0	466.000
	- Organi istituzionali	376.664	405.500	-113.000	292.500
	Totale oneri di funzionamento	5.445.968	5.732.110	395.000	6.127.110
8)	Interventi economici				
	Istituto per la promozione dello sviluppo economico	5.604.656	7.684.500	-762.500	6.922.000
	<i>di cui per il programma di attività</i>	3.379.802	4.725.000	-762.500	3.962.500
	<i>di cui rimborso oneri sostenuti per la digitalizzazione delle imprese</i>	328.614	340.000	0	340.000
	<i>la formazione-lavoro</i>	142.621	169.000	0	169.000
	<i>il progetto sull'internazionalizzazione</i>	144.283	150.000	0	150.000
	<i>di cui quota del contributo l.p. n. 7/2000</i>	590.000	500.000	0	500.000
	<i>Finanziamento corsi maestri professionali</i>	185.198	145.000	0	145.000
	<i>Finanziamento Talentcenter</i>	297.929	355.500	0	355.500
	<i>Finanziamento World Skills</i>	536.210	1.300.000	0	1.300.000
	IDM Südtirol - Alto Adige	0	0	0	0
	<i>di cui per il programma di attività</i>	0	0	0	0
	Voucher per progetti nazionali	0	1.275.000	0	1.275.000
	Premio economia Alto Adige	105.504	60.000	0	60.000
	Interventi a favore del marchio „Entirely Handcarved“	43.972	50.000	0	50.000
	Iniziativa del Comitato per la promozione dell'imprenditoria femminile	0	5.000	0	5.000



Voci		Bilancio 2024	Preventivo 2025	Variazione	I° aggiornamento 2025
	Adesioni	65.494	75.000	0	75.000
	Altri interventi economici	113.726	208.000	200.000	408.000
	Totale interventi economici	5.933.388	9.357.500	-562.500	8.795.000
9)	Ammortamenti e accantonamenti	3.462.262	2.128.500	-145.000	1.983.500
Totale oneri correnti (B)		24.791.627	27.313.010	-112.500	27.200.510

Risultato della gestione corrente (A-B)	-384.306	-440.800	20.000	-420.800
--	-----------------	-----------------	---------------	-----------------

Dettaglio della gestione finanziaria (C)

Voci		Bilancio 2024	Preventivo 2025	Variazione	I° aggiornamento 2025
10)	Proventi finanziari				
	-Interessi attivi	120.351	86.000	-20.000	66.000
	-Dividendi	330.448	250.000	0	250.000
	Totale proventi finanziari	450.799	336.000	-20.000	316.000
11)	Oneri finanziari	0	0	0	0
Totale della gestione finanziaria (C)		450.799	336.000	-20.000	316.000

Dettaglio della gestione straordinaria (D)

Voci		Bilancio 2024	Preventivo 2025	Variazione	I° aggiornamento 2025
12)	Proventi straordinari	538.776	154.300	0	154.300
13)	Oneri straordinari	-96.931	-49.500	0	-49.500
Totale gestione straordinaria (D)		441.845	104.800	0	104.800

Dettaglio delle variazioni gestione finanziaria (E)

Voci		Bilancio 2024	Preventivo 2025	Variazione	I° aggiornamento 2025
14)	Rivalutazioni finanziarie	0	0	0	0
15)	Svalutazioni finanziarie	0	0	0	0
Totale gestione finanziaria (E)		0	0	0	0

Avanzo/disavanzo d'esercizio	508.338	0	0	0
-------------------------------------	----------------	----------	----------	----------



Dettaglio degli investimenti (E+F+G)

Voci		Bilancio 2024	Preventivo 2025	Variazione	I° aggiornamento 2025
E)	Immobilizzazioni immateriali				
	-Software	0	5.000	45.000	50.000
	-Concessioni e licenze	0	5.000	0	5.000
	Totale immobilizzazioni immateriali	0	10.000	0	55.000
F)	Immobilizzazioni materiali				
	-Terreni	0	0	0	0
	-Fabbricati	0	1.230.000	975.000	2.205.000
	-Arredi e mobili, hardware	66.458	40.000	0	40.000
	Totale immobilizzazioni materiali	66.458	1.270.000	975.000	2.245.000
G)	Immobilizzazioni finanziarie	771	0	11.000	11.000
Totale investimenti (E+F+G)		67.229	1.280.000	1.031.000	2.311.000



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 683
buchhaltung@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 683
contabilita@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BUDGET ANNUALE E PLURIENNALE D.M. 27.03.2013



N.	Descrizione	Bilancio 2024	Preventivo aggiornato 2025	Preventivo 2026	Preventivo 2027
A)	Valore della produzione				
1)	Ricavi e proventi per attività istituzionale	5.933.388	9.357.500	-562.500	8.795.000
a)	Contributo ordinario dello Stato	0	0	0	0
b)	Corrispettivi da contratto di servizio	0	0	0	0
	b1) con lo Stato	0	0	0	0
	b2) con le Regioni	0	0	0	0
	b3) con altri enti pubblici	0	0	0	0
	b4) con l'Unione Europea	0	0	0	0
c)	Contributi in conto esercizio	5.944.677	6.042.140	6.039.140	6.039.140
	c1) contributi dallo Stato	0	0	0	0
	c2) contributi dalla Regione	4.872.535	4.872.540	4.872.540	4.872.540
	c3) contributi da altri enti pubblici	1.072.142	1.169.600	1.166.600	1.166.600
	c4) contributi dall'Unione europea	0	0	0	0
d)	Contributi da privati	0	0	0	0
e)	Proventi fiscali e parafiscali	7.594.698	9.123.000	8.088.000	8.088.000
f)	Ricavi per cessione di prodotti e prestazione di servizi	4.112.233	4.045.870	4.045.870	4.045.870
2)	Variazione delle rimanenze dei prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti	13.824	0	0	0
3)	Variazioni dei lavori in corso su ordinazione	0	0	0	0
4)	Incremento di immobili per lavori interni	0	0	0	0
5)	Altri ricavi e proventi	6.741.889	7.568.700	7.568.700	7.568.700
a)	Quota contributi in conto capitale imputate all'esercizio	0	0	0	0
b)	Altri ricavi e proventi	6.741.889	7.568.700	7.568.700	7.568.700
	Totale valore della produzione (A)	24.407.321	26.779.710	25.741.710	25.741.710
B)	Costi della produzione				
6)	Per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	0	0	0	0
7)	Per servizi	9.628.660	13.082.310	11.887.710	11.887.710
a)	Erogazione di servizi istituzionali	5.933.388	8.795.000	7.930.000	7.930.000
b)	Acquisizione di servizi	2.400.103	2.838.710	2.869.110	2.869.110
c)	Consulenze collaborazioni altre prestazioni lavoro	918.506	1.156.100	796.100	796.100
d)	Compensi ad organi amministrazione e controllo	376.664	292.500	292.500	292.500
8)	Per godimento di beni di terzi	32.959	50.800	50.800	50.800
9)	Per il personale	9.950.010	10.294.900	10.386.500	10.386.500
a)	Salari e stipendi	6.925.023	7.157.500	7.254.500	7.254.500
b)	Oneri sociali	2.036.010	2.105.000	2.155.000	2.155.000
c)	Trattamento fine rapporto	532.901	620.000	620.000	620.000
d)	Trattamento di quiescenza e simili	291.797	300.000	300.000	300.000
e)	Altri costi	164.280	112.400	57.000	57.000
10)	Ammortamenti e svalutazioni	2.054.565	1.923.500	1.973.500	1.973.500
a)	Ammortamento delle immobilizzazioni immateriali	0	11.000	11.000	11.000
b)	Ammortamento delle immobilizzazioni	1.006.274	1.202.500	1.252.500	1.252.500
c)	Altre svalutazioni delle immobilizzazioni	0	0	0	0
d)	Svalutazione dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilità liquide	1.048.292	710.000	710.000	710.000
11)	Variazioni delle rimanenze per materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	0	0	0	0
12)	Accantonamento per rischi	0	0	0	0
13)	Altri accantonamenti	1.407.697	60.000	60.000	60.000



N.	Descrizione	Bilancio 2024	Preventivo aggiornato 2025	Preventivo 2026	Preventivo 2027
14)	Oneri diversi di gestione	1.717.736	1.789.000	1.794.000	1.794.000
a)	Oneri per provvedimenti di contenimento della spesa pubblica	0	0	0	0
b)	Altri oneri diversi di gestione	1.717.736	1.789.000	1.794.000	1.794.000
Totale costi della produzione B)		24.791.627	27.200.510	26.152.510	26.152.510
Differenza (A-B)		-3848.306	-420.800	-410.800	-410.800

N.	Descrizione	Bilancio 2024	Preventivo aggiornato 2025	Preventivo 2026	Preventivo 2027
C)	Proventi ed oneri finanziari				
15)	Proventi da partecipazioni	330.448	250.000	250.000	250.000
a)	In imprese controllate	0	0	0	0
b)	In imprese collegate	330.448	250.000	250.000	250.000
16)	Altri proventi finanziari	120.351	75.000	75.000	75.000
a)	Da crediti iscritti nelle immobilizzazioni	0	0	0	0
	a1) relativi a imprese controllate	0	0	0	0
	a2) relativi a imprese collegate	0	0	0	0
b)	Da titoli iscritti nelle immobilizzazioni che non costituiscono partecipazioni	0	0	0	0
c)	Da titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	120.351	66.000	56.000	56.000
d)	Proventi diversi dai precedenti	0	0	0	0
17)	Interessi ed altri oneri finanziari	0	0	0	0
a)	Interessi passivi	0	0	0	0
b)	Oneri per la copertura perdite di imprese controllate e collegate	0	0	0	0
c)	Altri interessi ed oneri finanziari	0	0	0	0
17bis)	Utili e perdite su cambi	0	0	0	0
Totale proventi ed oneri finanziari (C)		450.799	316.000	306.000	306.000
D)	Rettifiche di valore di attività finanziarie				
18)	Rivalutazioni	0	0	0	0
a)	di partecipazioni	0	0	0	0
b)	di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni	0	0	0	0
c)	di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0	0	0	0
19)	Svalutazioni	0	0	0	0
a)	di partecipazioni	0	0	0	0
b)	di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni	0	0	0	0
c)	di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0	0	0	0
Totale delle rettifiche di valore di attività finanziarie (D)		0	0	0	0



N.	Descrizione	Bilancio 2023	Preventivo aggiornato 2024	Preventivo 2025	Preventivo 2026
E)	Proventi ed oneri straordinari				
20)	Proventi, con separata indicazione delle plusvalenze da alienazioni i cui ricavi non sono iscrivibili al n. 5)	538.776	154.300	154.300	154.300
21)	Oneri, con separata indicazione delle minusvalenze da alienazioni i cui effetti contabili non sono iscrivibili al n. 14) e delle imposte relative ad esercizi precedenti	-96.931	-49.500	-49.500	-49.500
Totale proventi ed oneri straordinari (E)		441.845	104.800	104.800	104.800
Avanzo/disavanzo d'esercizio		508.338	0	0	0

Totale proventi	25.396.896	27.250.010	26.202.010	26.202.010
Totale oneri	-24.888.559	-27.250.010	-26.202.010	-26.202.010
Avanzo/disavanzo d'esercizio	508.338	0	0	0



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PROSPETTO DELLE PREVISIONI DI ENTRATA E DELLE PREVISIONI DI SPESA

Prospetto delle previsioni di entrata e delle previsioni di spesa complessiva articolato per missioni e programmi (all. 3 del D.M. 27.03.2013)	Descrizione missione	Competitività e sviluppo delle imprese	Regolazione dei mercati		Commercio internazionale ed internazionalizzazione del sistema produttivo	Servizi istituzionali e generali delle amministrazioni pubbliche		Fondi da ripartire		Servizi per conto terzi e partite di giro
	Descrizione programma	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo	Vigilanza sui mercati e sui prodotti, promozione della concorrenza e tutela dei consumatori		Sostegno all'internazionalizzazione delle imprese e promozione del made in Italy	Indirizzo politico	Servizi e affari generali per le amministrazioni di competenza	Fondi da assegnare	Fondi di riserva e speciali	Servizi per conto terzi e partite di giro
	Descrizione divisione COFOG	Affari economici	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Affari economici	Affari economici	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni
	Descrizione gruppo COFOG	Affari generali economici, commerciali e del lavoro	Servizi generali	Affari generali economici, commerciali e del lavoro	Affari generali economici, commerciali e del lavoro	Organi esecutivi e legislativi, attività finanziari e fiscali e affari esteri	Servizi generali	Organi esecutivi e legislativi, attività finanziari e fiscali e affari esteri	Servizi generali	Servizi generali
	Numero	011.005.4.1.D	012.004.1.3.C	012.004.4.1.C	016.005.4.1.D	032.002.1.1.A	032.003.1.3.B	033.002.1.3.B	032.002.1.3.B	090.001.1.3.B
CDC	24%	30%	20%	1%	3%	22%	-	-	-	
SIOPE	Descrizione	Totali								
PREVISIONI DI ENTRATA										
DIRITTI										
		12.536.600,00								
E1100	Diritto annuale	8.094.500,00								
E1200	Sanzioni diritto annuale	48.300,00								
E1300	Interessi moratori per diritto annuale	96.200,00								
E1400	Diritti di segreteria	4.017.600,00								
E1500	Sanzioni amministrative	280.000,00								
ENTRATE DERIVANTI DALLA PRESTAZIONE DI SERVIZI E DALLA CESSIONE DI BENI		1.852.300,00								
Entrate derivanti dalla vendita di beni										
E2101	Vendita pubblicazioni	700,00								
E2199	Altri proventi derivanti dalla cessione di beni	10.000,00								
Entrate derivanti dalla prestazione di servizi										
E2201	Proventi da verifiche metriche	1.500,00								
E2202	Concorsi a premio	31.800,00								
E2203	Utilizzo banche dati	17.600,00								
E2299	Altri proventi derivanti dalla prestazione di servizi	1.790.700,00								
CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI		6.286.200,00								
Contributi e trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche										
E3105	Contributi e trasferimenti correnti da Regione e Prov. Autonoma per attività delegate	500.000,00								
E3106	Altri contributi e trasferimenti correnti da Regione e Prov. Autonoma	5.125.600,00								
E3123	Contributi e trasferimenti correnti da Unioncamere - fondo perequativo per progetti	30.000,00								
E3124	Altri contributi e trasferimenti correnti da Unioncamere	630.600,00								
ALTRE ENTRATE CORRENTI		5.813.300,00								
Concorsi, recuperi e rimborsi										
E4101	Rimborso spese per personale distaccato/comandato	3.000.000,00								
E4103	Rimborso spese dalle Aziende speciali	6.500,00								
E4198	Altri concorsi, recuperi e rimborsi	1.186.900,00								
E4199	Sopravvenienze attive	1.200,00								
Entrate patrimoniali										
E4201	Fitti attivi di terreni	500,00								
E4202	Altri fitti attivi	1.282.400,00								
E4204	Interessi attivi da altri	85.800,00								
E4205	Proventi mobiliari	250.000,00								
ENTRATE DERIVANTI DALLA ALIENAZIONE DI BENI		-								
Alienazione di immobilizzazioni materiali										
E5104	Alienazione di altri beni materiali	-								
OPERAZIONI FINANZIARIE		5.789.150,00								
Riscossione di crediti										
E7300	Depositi cauzionali	2.000,00								
E7404	Riscossione di crediti da aziende speciali	3.307.150,00								
E7500	Altre operazioni finanziarie	2.480.000,00								
TOTALE ENTRATE PREVISTE		32.277.550,00								

Prospetto delle previsioni di entrata e delle previsioni di spesa complessiva articolato per missioni e programmi (all. 3 del D.M. 27.03.2013)	Descrizione missione	Competitività e sviluppo delle imprese	Regolazione dei mercati		Commercio internazionale ed internazionalizzazione del sistema produttivo	Servizi istituzionali e generali delle amministrazioni pubbliche		Fondi da ripartire		Servizi per conto terzi e partite di giro
	Descrizione programma	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo	Vigilanza sui mercati e sui prodotti, promozione della concorrenza e tutela dei consumatori		Sostegno all'internazionalizzazione delle imprese e promozione del made in Italy	Indirizzo politico	Servizi e affari generali per le amministrazioni di competenza	Fondi da assegnare	Fondi di riserva e speciali	Servizi per conto terzi e partite di giro
	Descrizione divisione COFOG	Affari economici	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Affari economici	Affari economici	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni
	Descrizione gruppo COFOG	Affari generali economici, commerciali e del lavoro	Servizi generali	Affari generali economici, commerciali e del lavoro	Affari generali economici, commerciali e del lavoro	Organi esecutivi e legislativi, attività finanziari e fiscali e affari esteri	Servizi generali	Organi esecutivi e legislativi, attività finanziari e fiscali e affari esteri	Servizi generali	Servizi generali
	Numero	011.005.4.1.D	012.004.1.3.C	012.004.4.1.C	016.005.4.1.D	032.002.1.1.A	032.003.1.3.B	033.002.1.3.B	032.002.1.3.B	090.001.1.3.B
CDC	24%	30%	20%	1%	3%	22%	-	-	-	
Totali										
PREVISIONI DI SPESA										
PERSONALE	- 12.241.675,00	- 2.951.090,00	- 3.729.350,00	- 2.414.220,50	- 105.392,50	- 393.041,25	- 2.648.580,75	-	-	-
Competenze a favore del personale										
U1101 Competenze fisse e accessorie a favore del personale	- 4.549.075,00	- 1.096.595,21	- 1.385.810,93	- 897.161,94	- 39.164,22	- 146.112,67	- 984.227,02	-	-	-
U1102 Rimborsi spese per personale distaccato/comandato	- 55.400,00	- 13.354,70	- 16.876,82	- 10.925,91	-	- 476,95	- 1.779,40	-	-	-
U1103 Ammortamenti di anni precedenti	- 454.900,00	- 109.700,00	- 138.600,00	- 89.700,00	-	- 3.900,00	- 14.600,00	-	-	-
Ritenute a carico del personale										
U1201 Ritenute previdenziali e assistenziali al personale	- 2.208.500,00	- 532.426,49	- 672.815,89	- 435.530,46	- 19.015,23	- 70.902,98	- 477.808,94	-	-	-
U1203 Altre ritenute al personale per conto di terzi	- 269.900,00	- 69.886,09	- 88.351,66	- 57.149,01	- 2.524,50	- 9.272,19	- 62.716,56	-	-	-
Contributi a carico dell'ente										
U1301 Contributi obbligatori per il personale	- 3.626.000,00	- 874.103,97	- 1.104.642,38	- 715.114,57	- 31.207,28	- 116.407,96	- 784.523,84	-	-	-
U1302 Contributi aggiuntivi	- 604.400,00	- 145.700,00	- 184.100,00	- 119.200,00	- 5.200,00	- 19.400,00	- 130.800,00	-	-	-
Altre spese di personale										
U1501 Trattamento di missione e rimborsi spese viaggi	- 46.500,00	- 11.209,27	- 14.165,56	- 9.170,66	- 400,33	- 1.493,54	- 10.060,63	-	-	-
U1502 TFR a carico direttamente dell'Ente	- 350.000,00	- 84.370,86	- 106.622,52	- 69.026,49	- 3.013,25	- 11.241,72	- 75.725,17	-	-	-
U1599 Altri oneri per il personale	- 57.900,00	- 13.740,40	- 17.364,24	- 11.241,46	- 490,73	- 1.830,79	- 12.332,38	-	-	-
ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	- 4.202.310,00	- 162.500,00	- 271.800,00	- 1.519.750,00	-	- 414.160,00	- 563.500,00	- 1.270.600,00	-	-
U2101 Cancelleria e materiale informatico e tecnico	- 44.600,00	- 300,00	- 14.000,00	- 4.800,00	-	- 3.000,00	- 2.500,00	- 20.000,00	-	-
U2102 Acquisto di beni per il funzionamento di mezzi di trasporto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U2103 Pubblicazioni, giornali e riviste	- 27.300,00	- 1.200,00	- 2.000,00	- 3.100,00	-	- 9.500,00	- 2.500,00	- 9.000,00	-	-
U2104 Altri materiali di consumo	- 224.000,00	-	-	- 220.000,00	-	-	-	- 4.000,00	-	-
U2106 Oneri previdenziali e assicurativi su Co.co.co. e occasionali	- 2.000,00	-	-	-	-	- 2.000,00	-	-	-	-
U2108 Corsi di formazione per il proprio personale	- 23.160,00	- 2.500,00	- 2.000,00	- 2.000,00	-	- 2.660,00	- 4.000,00	- 10.000,00	-	-
U2110 Studi, consulenze, indagini e ricerche di mercato	- 1.071.500,00	- 10.000,00	- 121.000,00	- 755.000,00	-	- 102.500,00	- 40.500,00	- 42.500,00	-	-
U2111 Organizzazione manifestazioni e convegni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U2112 Spese per pubblicità	- 20.000,00	-	-	- 2.000,00	-	- 4.000,00	- 10.000,00	- 4.000,00	-	-
U2113 Servizi ausiliari, spese di pulizia e servizi di vigilanza	- 146.500,00	-	- 1.500,00	- 1.000,00	-	-	- 32.000,00	- 112.000,00	-	-
U2114 Buoni pasto e mensa per il personale dipendente	- 155.000,00	-	-	-	-	-	- 155.000,00	-	-	-
U2115 Utenze e canoni per telefonia e reti di trasmissione	- 10.000,00	-	-	-	-	-	-	- 10.000,00	-	-
U2116 Utenze e canoni per energia elettrica, acqua e gas	- 198.000,00	-	- 2.000,00	-	-	-	- 7.000,00	- 189.000,00	-	-
U2117 Utenze e canoni per altri servizi	- 172.700,00	-	- 12.700,00	-	-	-	-	- 160.000,00	-	-
U2118 Riscaldamento e condizionamento	- 192.000,00	-	- 2.000,00	-	-	-	-	- 190.000,00	-	-
U2119 Acquisto di servizi per la stampa di pubblicazioni	- 86.000,00	-	-	-	-	- 60.000,00	- 6.000,00	-	-	-
U2120 Acquisto di servizi per la riscossione delle entrate	- 37.200,00	-	- 1.100,00	-	-	-	- 36.000,00	- 100,00	-	-
U2121 Spese postali e di recapito	- 227.500,00	-	- 7.500,00	-	-	- 175.000,00	-	- 45.000,00	-	-
U2122 Assicurazioni	- 77.450,00	-	-	- 4.950,00	-	- 500,00	- 2.000,00	- 70.000,00	-	-
U2123 Assistenza informatica e manutenzione software	- 798.000,00	- 148.000,00	- 83.500,00	- 210.500,00	-	- 10.000,00	- 221.000,00	- 125.000,00	-	-
U2124 Manutenzione ordinaria e riparazione di immobili e loro pertinenze	- 78.500,00	-	- 1.000,00	-	-	-	- 7.500,00	- 70.000,00	-	-
U2125 Altre spese di manutenzione ordinaria e riparazioni	- 241.500,00	-	- 1.500,00	-	-	-	- 30.000,00	- 210.000,00	-	-
U2126 Spese legali	- 22.000,00	-	- 20.000,00	-	-	- 1.000,00	- 1.000,00	-	-	-
U2127 Acquisto di beni e servizi per spese di rappresentanza	- 30.000,00	-	-	- 4.000,00	-	-	- 21.000,00	- 5.000,00	-	-
U2298 Altre spese per acquisto di servizi	- 317.400,00	- 500,00	-	- 312.400,00	-	- 3.000,00	- 1.500,00	-	-	-
CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI	- 9.261.000,00	- 8.206.000,00	-	- 5.000,00	- 585.000,00	-	- 5.000,00	- 460.000,00	-	-
Contributi e trasferimenti a amministrazioni pubbliche										
U3113 Contributi e trasferimenti correnti a Unioncamere per il fondo perequativo	- 220.000,00	-	-	-	-	-	-	- 220.000,00	-	-
U3114 Contributi e trasferimenti correnti a Unioncamere	- 240.000,00	-	-	-	-	-	-	- 240.000,00	-	-
U3125 Contributi e trasferimenti correnti a Università	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U3128 Contributi e trasferimenti correnti a enti di ricerca locali	- 363.000,00	- 373.000,00	-	- 5.000,00	-	-	- 5.000,00	-	-	-
Contributi e trasferimenti a soggetti privati										
U3201 Contributi e trasferimenti ad aziende speciali per ripiano perdite	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U3202 Contributi e trasferimenti a aziende speciali	- 6.922.000,00	- 6.772.000,00	-	-	- 150.000,00	-	-	-	-	-
U3203 Contributi e trasferimenti a imprese	- 1.421.000,00	- 986.000,00	-	-	- 435.000,00	-	-	-	-	-
U3205 Contributi e trasferimenti a istituzioni sociali private	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U3206 Contributi e trasferimenti a soggetti esteri	- 75.000,00	- 75.000,00	-	-	-	-	-	-	-	-
ALTRE SPESE CORRENTI	- 2.059.180,00	- 1.000,00	- 17.950,00	- 106.580,00	-	- 297.500,00	- 457.100,00	- 1.179.050,00	-	-
Rimborsi										
U4101 Rimborso diritto annuale	- 47.500,00	-	-	-	-	-	- 47.500,00	-	-	-
U4102 Restituzione diritti di segreteria	- 6.530,00	-	- 5.950,00	- 580,00	-	-	-	-	-	-
U4199 Altri concorsi, recuperi e rimborsi a soggetti privati	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Godimento di beni di terzi										
U4201 Noleggi	- 63.300,00	- 1.000,00	-	- 27.300,00	-	- 23.500,00	-	- 11.500,00	-	-
U4202 Locazioni	- 5.500,00	-	- 3.500,00	-	-	-	-	- 2.000,00	-	-
U4399 Altri oneri finanziari	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Imposte e tasse										
U4401 IRAP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U4402 IRES	- 340.000,00	-	-	-	-	-	-	- 340.000,00	-	-
U4403 IVA	- 608.000,00	-	-	-	-	-	- 8.000,00	- 600.000,00	-	-

Prospetto delle previsioni di entrata e delle previsioni di spesa complessiva articolato per missioni e programmi (all. 3 del D.M. 27.03.2013)		Descrizione missione	Competitività e sviluppo delle imprese	Regolazione dei mercati		Commercio internazionale ed internazionalizzazione del sistema produttivo	Servizi istituzionali e generali delle amministrazioni pubbliche		Fondi da ripartire		Servizi per conto terzi e partite di giro							
		Descrizione programma	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo	Vigilanza sui mercati e sui prodotti, promozione della concorrenza e tutela dei consumatori		Sostegno all'internazionalizzazione delle imprese e promozione del made in Italy	Indirizzo politico	Servizi e affari generali per le amministrazioni di competenza	Fondi da assegnare	Fondi di riserva e speciali	Servizi per conto terzi e partite di giro							
		Descrizione divisione COFOG	Affari economici	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Affari economici	Affari economici	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni	Servizi generali delle pubbliche amministrazioni							
		Descrizione gruppo COFOG	Affari generali economici, commerciali e del lavoro	Servizi generali	Affari generali economici, commerciali e del lavoro	Affari generali economici, commerciali e del lavoro	Organi esecutivi e legislativi, attività finanziari e fiscali e affari esteri	Servizi generali	Organi esecutivi e legislativi, attività finanziari e fiscali e affari esteri	Servizi generali	Servizi generali							
		Numero	011.005.4.1.D	012.004.1.3.C	012.004.4.1.C	016.005.4.1.D	032.002.1.1.A	032.003.1.3.B	033.002.1.3.B	032.002.1.3.B	090.001.1.3.B							
CDC	24%	30%	20%	1%	3%	22%	-	-	-									
SIOPE Descrizione		Totali																
U4405	ICI - IMU	-	210.000,00	-	-	-	-	-	-	210.000,00	-	-						
U4499	Altri tributi	-	18.600,00	-	-	-	-	-	3.100,00	-	15.500,00	-						
Altre spese correnti																		
U4502	Indennità e rimborso spese per il Consiglio	-	20.000,00	-	-	-	-	20.000,00	-	-	-	-						
U4503	Indennità e rimborso spese per la Giunta	-	110.000,00	-	-	-	-	110.000,00	-	-	-	-						
U4504	Indennità e rimborso spese per il Presidente	-	45.000,00	-	-	-	-	45.000,00	-	-	-	-						
U4505	Indennità e rimborso spese per il Collegio dei Revisori	-	30.000,00	-	-	-	-	30.000,00	-	-	-	-						
U4506	Indennità e rimborso spese per il Nucleo di valutazione	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
U4507	Commissioni e Comitati	-	87.500,00	-	7.500,00	66.000,00	-	14.000,00	-	-	-	-						
U4508	Borse di studio	-	25.000,00	-	-	-	-	-	25.000,00	-	-	-						
U4509	Ritenute erariali su indennità a organi istituzionali e altri compensi	-	440.700,00	-	1.000,00	11.200,00	-	55.000,00	-	373.500,00	-	-						
U4513	Altri oneri della gestione corrente	-	1.550,00	-	-	1.500,00	-	-	-	50,00	-	-						
INVESTIMENTI FISSI		-	2.311.000,00	-	10.000,00	-	-	-	-	2.301.000,00	-	-						
U5101	Terreni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
U5102	Fabbricati	-	2.205.000,00	-	-	-	-	2.205.000,00	-	-	-	-						
U5103	Impianti e macchinari	-	10.000,00	-	-	-	-	10.000,00	-	-	-	-						
U5104	Mobili e arredi	-	10.000,00	-	-	-	-	10.000,00	-	-	-	-						
U5105	Automezzi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
U5152	Hardware	-	20.000,00	-	10.000,00	-	-	10.000,00	-	-	-	-						
U5155	Acquisizione o realizzazione software	-	50.000,00	-	-	-	-	50.000,00	-	-	-	-						
U5157	Licenze d'uso	-	5.000,00	-	-	-	-	5.000,00	-	-	-	-						
U5201	Partecipazioni di controllo e di collegamento	-	11.000,00	-	-	-	-	11.000,00	-	-	-	-						
U5202	Partecipazioni azionarie in altre imprese	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
OPERAZIONI FINANZIARIE		-	1.983.500,00	-	63.000,00	-	21.000,00	-	686.000,00	-	1.213.500,00	-						
U7300	Restituzione di depositi cauzionali	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
U7500	Altre operazioni finanziarie	-	1.983.500,00	-	63.000,00	-	21.000,00	-	686.000,00	-	1.213.500,00	-						
TOTALE SPESE PREVISTE		-	32.058.665,00	-	11.393.590,00	-	4.019.100,00	-	4.045.550,50	-	711.392,50	-	1.104.701,25	-	6.661.180,75	-	4.123.150,00	-



PIANO DEGLI INDICATORI E RISULTATI ATTESI DI BILANCIO

Ai sensi del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 18.09.2012 il seguente piano degli indicatori e risultati attesi di bilancio fornisce, per ogni programma di spesa, una descrizione sintetica degli obiettivi strategici, il triennio di riferimento con le risorse finanziarie necessarie per la loro realizzazione, nonché gli indicatori elaborati per misurare la realizzazione di ciascun obiettivo. Si ricorda che le spese sono esclusivamente riferite al bilancio camerale, mentre le attività riguardano anche quelle svolte dall'azienda speciale.

Obiettivo strategico 1		Servizio moderno di formazione continua per l'economia altoatesina		
Missione 011	Competitività e sviluppo delle imprese			
Programma 005	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo			
Ufficio	WIFI formazione e sviluppo del personale			
Centro di costo	D925			
Responsabile	Dr. Alfred Aberer, dirigente ripartizione „Promozione economica“			
Stanziamanti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	L'obiettivo è offrire un servizio di formazione continua di alta qualità per sostenere le imprese nel loro sviluppo. Il servizio del WIFI comprende l'organizzazione di manifestazioni formative intersettoriali, consulenza formativa nonché misure per la sensibilizzazione alla formazione continua, allo sviluppo del personale e alla gestione delle risorse umane. L'obiettivo generale di tutte le misure è accrescere la competenza d'azione di imprenditori e imprenditrici, dirigenti, collaboratori e collaboratrici, in modo che riescano a fronteggiare le nuove sfide.			



Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Livello di qualità degli eventi formativi WIFI	Unità misura	Rapporto tra il numero di questionari per il feedback sugli eventi del WIFI con valutazione complessiva buono, molto buono e ottimo e il numero complessivo dei questionari di feedback sugli eventi a valutazione complessiva (codice 1-9)		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			85%	85%	85%

Descrizione	Percentuale delle manifestazioni nuove e aggiornate	Unità misura	Rapporto tra il numero delle manifestazioni nuove o aggiornate organizzate dal WIFI e il numero complessivo delle manifestazioni organizzate dal WIFI		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			5%	5%	5%

Descrizione	Percentuale di manifestazioni con partner di cooperazione	Unità misura	Rapporto tra il numero di manifestazioni realizzate dal WIFI in cooperazione e il numero complessivo di manifestazioni realizzate dal WIFI		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			12%	12%	12%

Obiettivo strategico 2	Promozione delle professioni tecniche di ogni tipo, anche attraverso l'organizzazione di competizioni internazionali			
Missione 011	Competitività e sviluppo delle imprese			
Programma 005	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo			
Ufficio	Segreteria generale			
Centro di costo	A970			
Responsabile	Dr. Alfred Aberer, dirigente ripartizione „Promozione economica“			
Stanzamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	Il mercato del lavoro richiede sempre più giovani formati in professioni tecniche. Attraverso le competizioni professionali internazionali, i giovani possono dimostrare le loro capacità e abilità e, allo stesso tempo, l'immagine delle professioni tecniche può essere migliorata tra i giovani.			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Promozione delle professioni tecniche di ogni tipo, anche attraverso l'organizzazione di competizioni internazionali	Unità misura	Promozione delle professioni tecniche di ogni tipo, anche attraverso l'organizzazione di competizioni internazionali.		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	31.12.	31.12



Obiettivo strategico 3		Promuovere lo sviluppo d'impresa		
Missione 011	Competitività e sviluppo delle imprese			
Programma 005	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo			
Ufficio	Innovazione e sviluppo d'impresa			
Centro di costo	D930, D955, D961			
Responsabile	Dr. Alfred Aberer, dirigente ripartizione „Promozione economica“			
Stanzamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	<p>Come interlocutore principale per il sostegno allo sviluppo delle piccole imprese e delle microimprese in Alto Adige, il reparto offre una serie di servizi per rafforzare e potenziare la competitività delle imprese. Nel 2023 è stato dato avvio anche a un nuovo servizio denominato “Work in Alto Adige”, che aiuta le imprese altoatesine a diventare datori di lavoro (più) attrattivi, a restare visibili sul mercato e a trovare e mantenere i collaboratori e le collaboratrici adatti.</p> <p>Nel corso dei prossimi anni i servizi dovranno essere consolidati ed eventualmente ingrati con ulteriori misure richieste dalle imprese.</p>			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Adeguamento dell'offerta dei servizi ai nuovi servizi del “Work in Alto Adige”	Unità misura	Termine per il raggiungimento dell'obiettivo		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	31.12.	31.12.

Obiettivo strategico 4		Promozione della risoluzione alternativa delle controversie		
Missione 011	Regolazione dei mercati			
Programma 004	Vigilanza sui mercati e sui prodotti, promozione della concorrenza e tutela dei consumatori			
Ufficio	Reparto ADR – Giustizia alternativa			
Centro di costo	A930, A935, A940			
Responsabile	Dr. Alfred Aberer, dirigente ripartizione “Segreteria”			
Stanzamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	Questo obiettivo riguarda l'incremento dell'efficienza e della competitività del settore "ADR Giustizia alternativa" in un mercato che sta cambiando rapidamente. Queste misure interessano: Arbitrato, perizie, mediazioni, procedure di sovraindebitamento (OCC e CON) e conciliazioni in ambito di tutela dei consumatori e delle consumatrici.			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Mediazione	Unità misura	Data entro la quale va attuata la "riforma Cartabia" e in particolare il DM 150/2023. Attività di informazione.		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			-	-	-



Descrizione	Promozione dell'Organismo per la composizione della crisi d'impresa (OCRI-Organismo per la composizione della crisi d'impresa)	Unità misura	Promozione dei servizi di risoluzione alternativa delle controversie ADR con particolare attenzione al sovraindebitamento e all'insolvenza: Composizione negoziata e OCC sovraindebitamento; possibili collaborazioni, eventi informativi".		
		Obiettivi	2025 50 consulenze 5 info	2026 50 consulenze 5 info	2027 50 consulenze 5 info

Obiettivo strategico 5	Internazionalizzazione			
Missione 016	Commercio internazionale ed internazionalizzazione del sistema produttivo			
Programma 005	Sostegno all'internazionalizzazione delle imprese e promozione del made in Italy			
Ufficio	Innovazione e sviluppo d'impresa e WIFI - Formazione e sviluppo del personale			
Centro di costo	D935			
Responsabile	Dr. Alfred Aberer, dirigente ripartizione „Promozione economica“			
Stanziamanti	Voci di analisi	2024	2025	2026
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	<p>La Camera di commercio supporta tutte le aziende richiedenti attraverso il suo servizio di informazione sull'internazionalizzazione nella gestione operativa degli affari con l'estero. Grazie alla partecipazione all'iniziativa nazionale "Progetto +20%", nei prossimi anni si intensificherà il lavoro di creazione di un servizio di consulenza all'esportazione per rendere il maggior numero possibile di imprese in grado di accedere a nuovi mercati all'estero. A tal fine, il personale del Servizio Internazionalizzazione parteciperà ai programmi di formazione coordinati a livello nazionale e lavorerà in rete con l'ICE e le Camere di commercio italiane all'estero.</p> <p>Il WIFI organizza ogni anno un programma formativo per la promozione dell'export e dell'internazionalizzazione., in collaborazione con il Servizio Internazionalizzazione. Facendo parte del progetto nazionale "Progetto +20% - Preparazione delle PMI ad affrontare i mercati internazionali 2023 - 2025" le manifestazioni formative possono essere offerte in gran parte gratuitamente. Verranno proposti seminari e webinar su vari argomenti tecnici dell'export e misure formative di Business English, considerando il ruolo fondamentale delle competenze linguistiche per avere successo internazionale.</p>			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Richieste di informazioni tecniche sulle esportazioni	Unità misura	Numero delle richieste		
		Obiettivi	2025 200	2026 200	2027 200

Descrizione	Eventi e seminari sull'esportazione	Unità misura	Numero degli eventi		
		Obiettivi	2025 2	2026 2	2027 2

Descrizione	Consolidamento del servizio di consulenza	Unità misura	Data di realizzazione dell'obiettivo		
		Obiettivi	2025 31.12.	2026	2027



Descrizione	Eventi formativi realizzati dal WIFI	Unità misura	Numero degli eventi formativi		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			8	8	8

Obiettivo strategico 6		Transizione duale – digital & green			
Missione 011	Competitività e sviluppo delle imprese				
Programma 005	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo				
Ufficio	Innovazione e sviluppo d'impresa e WIFI - Formazione e sviluppo del personale				
Centro di costo	D995				
Responsabile	Dr. Alfred Aberer, dirigente ripartizione „Promozione economica“				
Stanziamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027	
	6) Personale				
	7) Funzionamento				
	8) Interventi				
Descrizione	<p>La digitalizzazione viene considerata il motore dell'innovazione del XXI secolo. Oltre alla trasformazione digitale, anche il tema della sostenibilità sta diventando una grande sfida per le imprese. La Camera di Commercio mira a sostenere le imprese nella loro trasformazione duale.</p> <p>Il WIFI organizzerà una serie di eventi informativi e formativi per le imprese altoatesine nell'ambito del progetto nazionale della Camera di Commercio "Progetto +20% - La doppia transizione: digitale ed ecologica". L'obiettivo è sviluppare e rafforzare le competenze di dirigenti e collaboratori sui temi della digitalizzazione e della sostenibilità.</p>				

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Informazione / consulenza iniziale per e-commerce e presenza su internet	Unità misura	Numero dei colloqui con clienti		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			60	60	60

Descrizione	Fornitura di materiale informativo	Unità misura	Documenti tecnici / Esempi di buone pratiche (best practice)		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	31.12.	31.12.

Descrizione	Manifestazioni informative del servizio Innovazione	Unità misura	Numero di eventi informativi organizzati dal servizio		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			5	5	5

Descrizione	Eventi formativi realizzati dal WIFI	Unità misura	Numero degli eventi formativi		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			20	20	20



Obiettivo strategico 7		Efficacia della comunicazione istituzionale		
Missione 032	Servizi istituzionali e generali delle amministrazioni pubbliche			
Programma 002	Indirizzo politico			
Ufficio	Comunicazione			
Centro di costo	A905, A920			
Responsabile	Dr. Alfred Aberer, Segretario generale			
Stanzamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	L'obiettivo è potenziare e rendere più efficace la comunicazione dell'ente verso l'esterno, informando il maggior numero di utenti/stakeholder possibile sulle attività svolte dalla Camera			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Abbonati newsletter	Unità misura	Numero di abbonati delle diverse newsletter della Camera di commercio		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			7.000	7.000	7.000

Descrizione	Portata dei canali social media al mese	Unità misura	Utenti raggiunti		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			300.000	300.000	300.000

Descrizione	Numero di articoli di stampa sulla Camera di commercio	Unità misura	Numero degli articoli pubblicati sulla Camera di commercio		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			500	500	500

Obiettivo strategico 8		Regolazione del mercato e tutela della concorrenza		
Missione 012	Regolazione dei mercati			
Programma 004	Vigilanza sui mercati e sui prodotti, promozione della concorrenza e tutela dei consumatori			
Ufficio	Ambiente e tutela della concorrenza			
Centro di costo	B980, B985, B990, B995			
Responsabile	Dr. Luca Filippi, dirigente ripartizione "Servizi amministrativi"			
Stanzamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	L'obiettivo della Camera è garantire che le dinamiche di mercato, nei settori in cui l'ente ha competenza di controllo, si svolgano in conformità alle normative. L'assunzione di tali compiti implica anche un miglioramento qualitativo e quantitativo della rispettiva vigilanza.			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Elaborazione di analisi dei prezzi per i listini prezzi	Unità misura	Assegnare incarichi a liberi professionisti per la preparazione di analisi dei prezzi per i listini prezzi		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			2	1	



Descrizione	Predisposizione di contratti tipo per il settore edile	Unità misura	Predisporre un contratto tipo per il settore edile che le parti possono utilizzare per realizzare i propri interessi in maniera uniforme, nel rispetto degli obblighi previsti dalla legge e della disciplina a tutela del consumatore		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			1	1	1

Obiettivo strategico 9		Sviluppo del personale			
Missione 032	Servizi istituzionali e generali delle amministrazioni pubbliche				
Programma 003	Servizi e affari generali per le amministrazioni di competenza				
Ufficio	Amministrazione del personale				
Centro di costo	B920				
Responsabile	Dr. Luca Filippi, dirigente ripartizione "Servizi amministrativi"				
Stanzamenti	Voci di analisi	2024	2025	2026	
	6) Personale				
	7) Funzionamento				
	8) Interventi				
Descrizione	L'obiettivo della Camera è quello di gestire il personale in modo più efficiente e di coinvolgere il personale nelle decisioni dell'ente attraverso riunioni appositamente organizzate.				

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Numero delle riunioni del team dei singoli uffici	Unità misura	Numero delle riunioni di gruppo con i collaboratori di ogni reparto		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			3	4	-

Descrizione	Digitalizzazione del processo di recruiting	Unità misura	Attività preliminari per la predisposizione del sistema per la candidatura online entro il 2024 e avvio del servizio nel 2025		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	31.12.	-

Obiettivo strategico 10		Ottimizzazione nella gestione delle risorse dell'ente			
Missione 032	Servizi istituzionali e generali delle amministrazioni pubbliche				
Programma 003	Servizi e affari generali per le amministrazioni di competenza				
Ufficio	Patrimonio, economato e contratti				
Centro di costo	B910				
Responsabile	Dr. Luca Filippi, dirigente ripartizione "Servizi amministrativi"				
Stanzamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027	
	6) Personale				
	7) Funzionamento				
	8) Interventi				
Descrizione	L'obiettivo riguarda la valorizzazione delle risorse umane, finanziarie, patrimoniali e tecniche disponibili in un'ottica di efficienza ed efficacia.				

Indicatori: dati anagrafici e valori



Descrizione	Ottimizzazione della leggibilità dei dati di bilancio della Camera di commercio	Unità misura	Riconciliazione dei debiti e crediti del diritto annuale: numero di annualità riconciliate		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			1	1	1

Obiettivo strategico 11	Sburocrazizzazione, semplificazione e trasparenza			
Missione 012	Regolazione dei mercati			
Programma 004	Vigilanza sui mercati e sui prodotti, promozione della concorrenza e tutela dei consumatori			
Ufficio	Registro imprese, Artigianato, Qualifiche professionali e commercio estero			
Centro di costo	(50%) C905, C910, C915, C920, C925, C930			
Responsabile	Dr. Martin Ferrari, dirigente ripartizione "Anagrafe camerale"			
Stanziamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	L'obiettivo prevede in particolare la riduzione del carico burocratico per gli imprenditori e per i cittadini, la semplificazione dei procedimenti amministrativi di competenza, la riduzione dei tempi di risposta e di evasione nonché il miglioramento dell'attività di informazione in generale.			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Verifica di 461 imprese costituite in forma di società a resp. Limitata, soggette alla nomina di un organo di controllo per superamento di determinati parametri, le quali non hanno provveduto all'iscrizione della nomina nel registro imprese: lettera di sollecito alle imprese, esame di ev. scritti difensivi, segnalazione al Tribunale delle società inadempienti ai sensi dell'articolo 2477 c.c.	Unità misura	Termine per il raggiungimento dell'obiettivo		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	31.12.	31.12.

Descrizione	Valorizzazione della banca dati del registro delle imprese quale strumento di pubblicità per i terzi tramite l'avvio dei procedimenti per la cancellazione d'ufficio di imprese non più operative	Unità misura	Numero dei procedimenti di cancellazione avviati nell'anno		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			150	150	150

Descrizione	Rafforzamento della collaborazione con le Camere del Triveneto / Unioncamere nonché con le amministrazioni locali e associazioni di categoria nell'ambito delle competenze della ripartizione	Unità misura	Numero degli incontri/iniziative comuni		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			6	6	6



Obiettivo strategico 12	Miglioramento dell'efficienza e della qualità dei processi			
Missione 012	Regolazione dei mercati			
Programma 004	Vigilanza sui mercati e sui prodotti, promozione della concorrenza e tutela dei consumatori			
Ufficio	Registro imprese, Artigianato, Qualifiche professionali e commercio estero			
Centro di costo	(50%) C905, C910, C915, C920, C925, C930			
Responsabile	Dr. Martin Ferrari, dirigente ripartizione "Anagrafe camerale"			
Stanzamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	L'obiettivo prevede il miglioramento della qualità e dell'efficienza dei vari processi all'interno della ripartizione Anagrafe camerale, nonché i necessari adeguamenti tecnici e/o normativi.			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Introduzione di procedure ai fini dell'adeguamento a novità normative	Unità misura	Svolgimento delle attività necessarie alla completa implementazione della banca dati del titolare effettivo e al suo costante aggiornamento, compreso l'accreditamento e l'accesso di terzi.		
		Obiettivi	2025 31.12.	2026 31.12.	2027 31.12.

Obiettivo strategico 13	Sensibilizzazione su questioni di carattere economico, promozione di una politica economica orientata all'imprenditorialità, trasferimento di conoscenze rilevanti per l'economia			
Missione 011	Competitività e sviluppo delle imprese			
Programma 005	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo			
Ufficio	Studi, Informazioni economiche, Politica economica			
Centro di costo	(50%) E905, E910, E915			
Responsabile	Dr. Georg Lun, dirigente ripartizione "Ricerca economica"			
Stanzamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	Qui l'elemento centrale è la realizzazione di campagne su temi economici locali come l'accessibilità dell'Alto Adige, la digitalizzazione delle imprese, la riduzione della burocrazia e la collaborazione con il mondo imprenditoriale, la politica, i cittadini e gli altri soggetti interessati; l'obiettivo è quello di sviluppare e attuare misure a sostegno dello sviluppo economico dell'Alto Adige. Ciò comprende anche la promozione della collaborazione tra scuole e economia e la diffusione e il trasferimento di conoscenze rilevanti per l'economia.			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Presentazioni e workshop per associazioni di categoria, enti pubblici, comuni, ecc.	Unità misura	Numero di presentazioni e workshops		
		Obiettivi	2025 25	2026 25	2027 25



Descrizione	Interventi, interviste e contributi sui media riguardo studi, analisi, rapporti e comunicati stampa dell'IRE (escluso il monitoraggio congiunturale)	Unità misura	Numero di interventi, interviste e contributi sui media		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			220	220	220

Descrizione	Eventi organizzati dell'IRE su temi rilevanti per la politica economica	Unità misura	Numero di eventi, workshops e laboratori sul futuro		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			3	3	3

Descrizione	Analisi del riscontro ottenuto dal WIFO sui media altoatesini	Unità misura	Analisi del riscontro ottenuto dal WIFO sui media altoatesini		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	31.12.	31.12.

Obiettivo strategico 14	Analisi della struttura economica dell'Alto Adige			
Missione 011	Competitività e sviluppo delle imprese			
Programma 005	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo			
Ufficio	Studi, Informazioni economiche, Politica economica			
Centro di costo	(50%) E905, E910, E915			
Responsabile	Dr. Georg Lun, dirigente ripartizione "Ricerca economica"			
Stanziamanti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	Un punto centrale dell'IRE per il 2024 e per i prossimi anni sarà il costante monitoraggio dei settori economici. Un ulteriore obiettivo è lo sviluppo di nuove e innovative fonti di dati al fine di analizzare in maniera efficiente l'economia altoatesina.			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Preparazione e pubblicazione di uno studio di tendenza: Alto Adige 2050	Unità misura	Termine per la pubblicazione		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	-	-

Descrizione	Analisi della necessità di adattamento delle aziende altoatesine ai cambiamenti climatici	Unità misura	Termine per la realizzazione dell'analisi		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	-	-

Descrizione	Elaborazione di uno studio comparativo sulla spesa in R&S in Alto Adige e nelle regioni alpine simili	Unità misura	Termine per la realizzazione dello studio		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	-	-



Obiettivo strategico 15		Orientamento scolastico e professionale per i giovani dell'Alto Adige		
Missione 011	Competitività e sviluppo delle imprese			
Programma 005	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo			
Ufficio	Studi, Informazioni economiche, Politica economica			
Centro di costo	E930			
Responsabile	Dr. Georg Lun, dirigente ripartizione "Ricerca economica"			
Stanzamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	Un orientamento scolastico e professionale è importante per lo sviluppo personale e per l'impiego ottimale delle risorse umane. L'obiettivo è quindi quello di creare un Talentcenter a Bolzano sul modello di quello di Graz. Le procedure di prova standardizzate servono a determinare gli interessi, le competenze e le capacità degli studenti delle scuole secondarie di 2° e 3° grado e costituiscono la base per una consulenza di orientamento professionale.			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Talentcenter	Unità misura	Attuazione di misure di miglioramento basate sull'esperienza del regolare funzionamento del Talentcenter		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	-	-

Obiettivo strategico 16		Diffondere le informazioni sulle imprese nelle scuole e promuovere la cooperazione tra scuole e mondo del lavoro		
Missione 011	Competitività e sviluppo delle imprese			
Programma 005	Promozione e attuazione di politiche di sviluppo, competitività e innovazione, di responsabilità sociale d'impresa e movimento cooperativo			
Ufficio	Studi, Informazioni economiche, Politica economica			
Centro di costo	E925			
Responsabile	Dr. Georg Lun, dirigente ripartizione "Ricerca economica"			
Stanzamenti	Voci di analisi	2025	2026	2027
	6) Personale			
	7) Funzionamento			
	8) Interventi			
Descrizione	Per gli alunni è importante fornire informazioni fondate sull'economia altoatesina, preparate in modo adatto ai giovani. Questo viene fatto attraverso materiali didattici appositamente preparati e attraverso laboratori tenuti dal personale delle scuole.			

Indicatori: dati anagrafici e valori

Descrizione	Scuola-economia	Unità misura	Promuovere la cooperazione tra scuole e aziende (ad esempio, attraverso eventi e concorsi)		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			31.12.	-	-



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Descrizione	Soddisfazione degli studenti che hanno partecipato ai workshop WIFO nelle scuole	Unità misura	Numero di studenti che hanno partecipato ai workshop/numero di studenti che sono stati almeno soddisfatti		
		Obiettivi	2025	2026	2027
			70 %	70 %	70%



RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

Il 16 aprile 2025 alle ore 11.00 si è riunito il Collegio dei revisori dei conti della Camera di commercio, industria, artigianato, turismo ed agricoltura di Bolzano.

Sono presenti il dott. Peter Glier, la dott.ssa Giorgia Daprà, la dott.ssa Katrin Teutsch ed il Vice-segretario generale della Camera di commercio, dott. Luca Filippi, coadiuvato dal dott. Daniel Hofmann.

Il Collegio ha redatto la seguente relazione per il Consiglio camerale.

Signore e signori consiglieri camerali!

Il Collegio ha esaminato la proposta del primo aggiornamento del preventivo per l'esercizio 2025 pervenutogli dalla Giunta camerale.

Premesso che il progetto di aggiornamento prevede le seguenti modifiche:

PROVENTI

• Proventi correnti		
maggiori proventi	0	EUR
minori proventi	-92.500	EUR
• Proventi finanziari		
maggiori proventi	0	EUR
minori proventi	-20.000	EUR
• Proventi straordinari		
maggiori proventi	0	EUR
minori proventi	0	EUR
TOTALE MINORI PROVENTI	-112.500	EUR

SPESE

• Personale		
maggiori spese	200.000	EUR
minori spese	0	EUR
• Funzionamento		
maggiori spese	395.000	EUR



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

•	minori spese	0	EUR
•	Interventi economici		
	maggiori spese	0	EUR
	minori spese	-562.500	EUR
•	Ammortamenti ed accantonamenti		
	maggiori spese	0	EUR
	minori spese	-145.000	EUR
•	Oneri finanziari		
	maggiori spese	0	EUR
	minori spese	0	EUR
•	Oneri straordinari		
	maggiori spese	0	EUR
	minori spese	0	EUR
TOTALE MINORI SPESE		-112.500	EUR

Il presente aggiornamento chiude, in linea con il preventivo approvato a novembre 2024, in pareggio.

Tra gli investimenti sono state previste le somme necessarie per lavori di restauro al palazzo mercantile, per la ridefinizione del cortile interno, per lavori straordinari al tetto dell'edificio e per l'eventuale posa delle pellicole solari sulla facciata sud in via Alto Adige e per diversi lavori necessari alla gestione dell'antincendio della sede camerale:

INVESTIMENTI

•	Investimenti		
	maggiori investimenti	1.031.000	EUR
	minori investimenti	0	EUR
TOTALE MAGGIORI INVESTIMENTI		1.031.000	EUR

Il Vicesegretario generale informa il Collegio che l'aggiornamento si è reso necessario per:

- prevedere soprattutto le risorse necessarie per i citati investimenti, per gran parte già preventivate in anni precedenti e rimandate per diversi motivi;
- ridurre i ricavi da interessi da diritto annuale e prevedere i ricavi relativi al nuovo progetto europeo "WomensESEPack";
- aumentare i costi di gestione per l'aggiornamento e l'integrazione del nuovo prezzario provinciale;
- ricalcolare i costi del personale e stanziare 200.000 EUR per i servizi offerti nell'ambito della sostenibilità;
- adeguare alcune ulteriori poste ai valori registrati al bilancio chiuso il 31.12.2024.



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Il Collegio

- esaminata la proposta formulata dall'Ufficio;
- preso atto della necessità di effettuare l'adeguamento delle previsioni proposte;
- uditi i chiarimenti forniti dal Vicesegretario generale;
- tenuto conto della prudente modifica delle entrate attese;
- tenuto conto che le modifiche delle spese risultano utili e necessarie per l'Ente;

esprime

parere favorevole all'approvazione del primo aggiornamento al preventivo 2025.

Bolzano, 16 aprile 2025

Il Collegio dei Revisori dei conti:

- dott. Peter Glieria -
firmato

- dott.ssa Katrin Teutsch -
firmato

- dott.ssa Giorgia Daprà -
firmato